

11210

Bibl. Jag.

III

11210 III

Korespondencja

Pauliny z Działyńskiej Dzieduszyckiej

Moja duszko wstrzymałem się z odpisaniem na twój list dopóki nie wiadziałem co mi wypadnie zrobić z moją osobą. Mój Syn był bardzo, która miała kierować wędrowną, moją, i było mi o to żebym to mógł podać i radością widzenia cię, i z twoją zgodnością.

Jaki chce dotrwać do końca roku przy artylerji, nie wolno się od Turby porząd ¹ 8 bro — więc o per-
grucacji w jego towarzystwie już myśleć nie mogę, a mądra ratownicy jakże tu mam, zmuszają mnie, abym cię jak najusilniej prosił żebyś mnie i Celina, która niekoniecznie chce towarzyszyć, wypuściła, zander vous jak najmniej od domu odległe. Berlin był by mi najbardziej na rękę, jeżeli się raz prze-
cie nie obudzi sumienie w tobie, i nie kasa ci rzechać do twego rodzicielskiego i własnego domu. Tak by to piękna rzecz była gdybyś my też śmiało na przemian u siebie spędzić. Twój Syn mógł by w Galicji pilnować interesów, i przy tak ułatwionych komunikacyach, od widzenia cię raz: 2^{te}, a my się podjęniemy chętnie na ciebie, i pielęgnowania cię wrypkami spo-
sobami.

Mam nadzieję, że i moja córka przyjedzie do
Lini, do Poznania. Warto by nam, aby raz, choć
patryarchalnego życia sakonować.

Ta tu murcja, druckaja, Kopia, i Salzbrensky,
woda, pijs, chodrac nad wstaniem a nie zagranic-
-nemi wodami, co sta mnia jest i tańsza i zabaw-
-niejsza — celinka (sekretan tej ekspedycji) wróciła
w tych dniach z Szlaska, gdzie się zajmowała
mojem Dziadostwem. Namawiałam twego syna
żeby jechał do Paryża, i tam taksi pocałował brzo-
do przystęps twego Brabostwa — ale co! mój
Pan Siostreniec jak i mój Pan Syn, zapatrzy-
sij sobie na strasną biedę, jaką ja mam z tą
moją żoną, nie bardzo się potarują skwapliwie
do matkińskiego aktu. Wdzie ci się to zdawało
dziwnie, ale ci się przypuam że mało stamo wypanie
moich córek, bo i mnie a i mnie i im kenna, jest bardzo
dobrze, ale bym dał trzy palce od lewej ręki, żeby
mógł sięcin kadamawi wypaleń godnego życia,
i temu najpocciwiecemu z weryskich śmiertel-
-nych sprawit radość widzenia jeszcze za życia
ustalony los jego córki. Jest to piękna, powiedliad
byu

nawet wypaniała pauna; głowa i serce suako-
-mity, a przy tem dsiwna powaga, i jakai' doj-
-maboié wywołana po cesie potowieniem rodziny,
ale bardziej moie jensere uczuciu obowiazkóws
do których ja wielkie jej imie powołuje. Bardzo
bym rad żeby ta mysl trafita ci do serca, a lubo
miodri ludzie sami najlepiej swoja interesa
robisz, moiem rachowac na najnieciermsz uam
gotowoié w ustuzeniu wladciowi. Adocypuj
ten list do Wiesbaden, przezostregtem Stasiuskiego
o tem. Dajz ci 8 niedziel czasu do wypraczenia
mi dnia (ktorego wybor jest mi zupełnie obojdzny
do zjechania tam gdzie ci sie spodoba, byle by
nad koleja zelazna, bo mi sie nie chce ani brai
powodem z tobz, ani wtoberyé mego sekretarza
po ditziansach. Sciskam ci serdecznie.

J. Starynski

O ja kochana Paulino chcz cié uscisnąć naj
serdeczniej, i niez sie niezmiernie na spozkaniu
sie z tobz - ale jakies milij jensere gdyby sie
mege meia projekt tobie spodobal, i gdyby sie
kdecydowala na porzedzenie simey z nami - a

jężeli nie śmiesz, to choć moje jesieni lepsza
czyś — bardzo by nam to śladko było — smutno
nad wyraz i nasze dzieci wykastają nie żnając
nawet najbliższych w rodzinie — ani moich braci
ni siostr, ani siebie, którą jednak uauosone bracia
i najserdeczniej by witały — Medyktuj proszę cię
nad temi naszymi propozycjami, nie zaopiekuj
odmiej jako rzecz nie do uskutażenia —

Twoje brata zdrowie mnie bardzo niepokoi,
bo nie wie rozumie nawet kiedy mu się wspomni
o staraniu temu zdrowiu potrzebnemu, ale te wady
Boga dzieki mu staja, a zdrowie ma diuwie
wytrzymać na to wszystko co przeciwno niemu
baci — kaza mi koić jak najpóźniej bo
poista odchodzi — Sciskam cię jeszcze raz
kochana Paulino, za siebie i dzieci,
Bóg niech każdem sercem i by ci Bóg dał
skuszek dobroci swojej kuroczy, i wspaniałe
mi łaskami swymi cię obdarzył —

Celina D.

302^a lipca.
D. 1^{ta} sierpnia
1851.

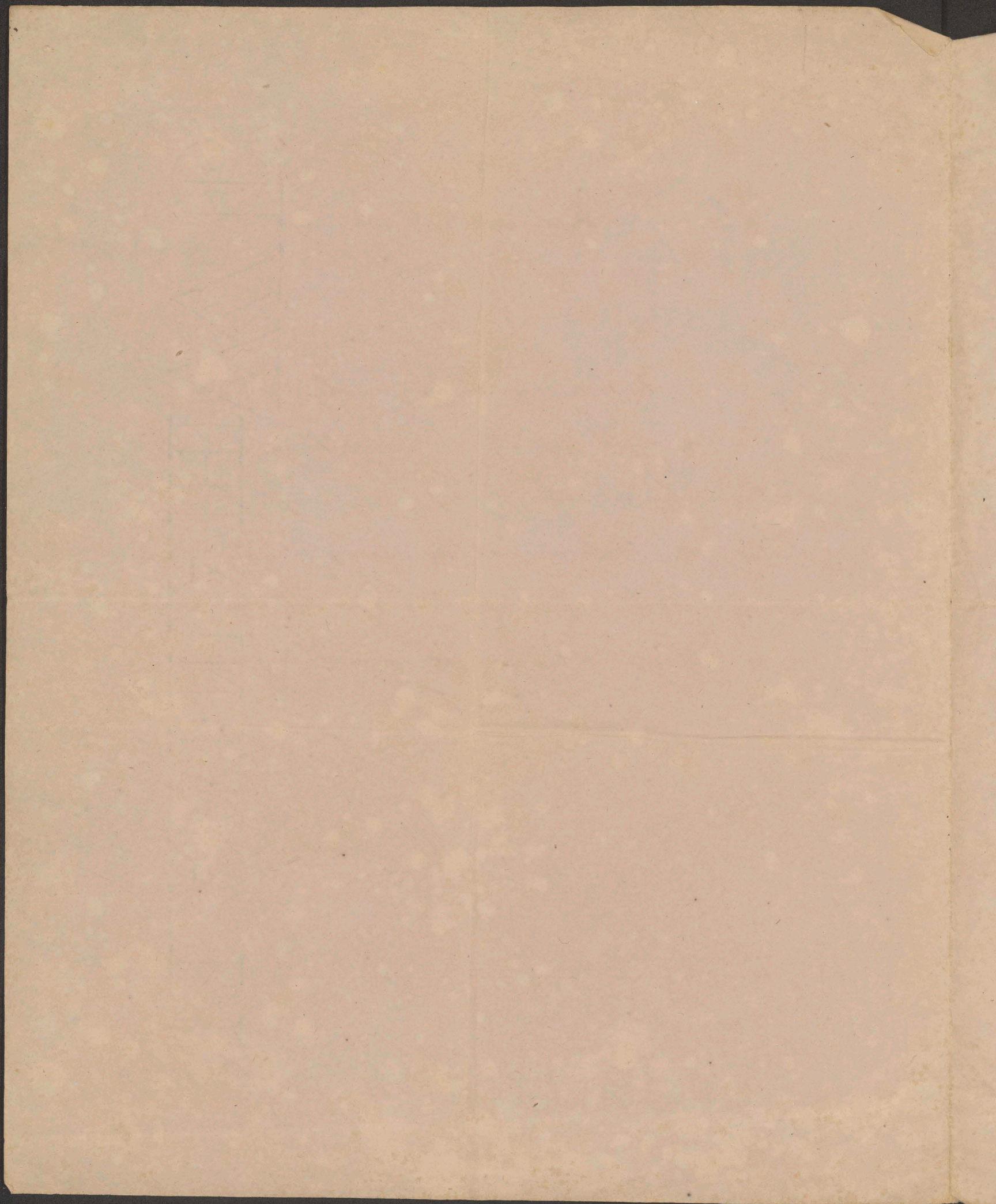
L. 378

Najdrozsza Mammo!

Luzce najukochanszey Mamie z całego serca zdro-
wnia szczęścia długiego życia i wszystkiego co tylko
kochana Mama sobie życzy i żebym był powiecha
kochanych Rodziców i chłabą naszey Familii, i żeby
kochani Rodzice doszedłszy późnego wieku ze mnie
mieli profore, o co będę się jak najusilniey starał.

W. Drieduszycki.

21 czerwca 1837

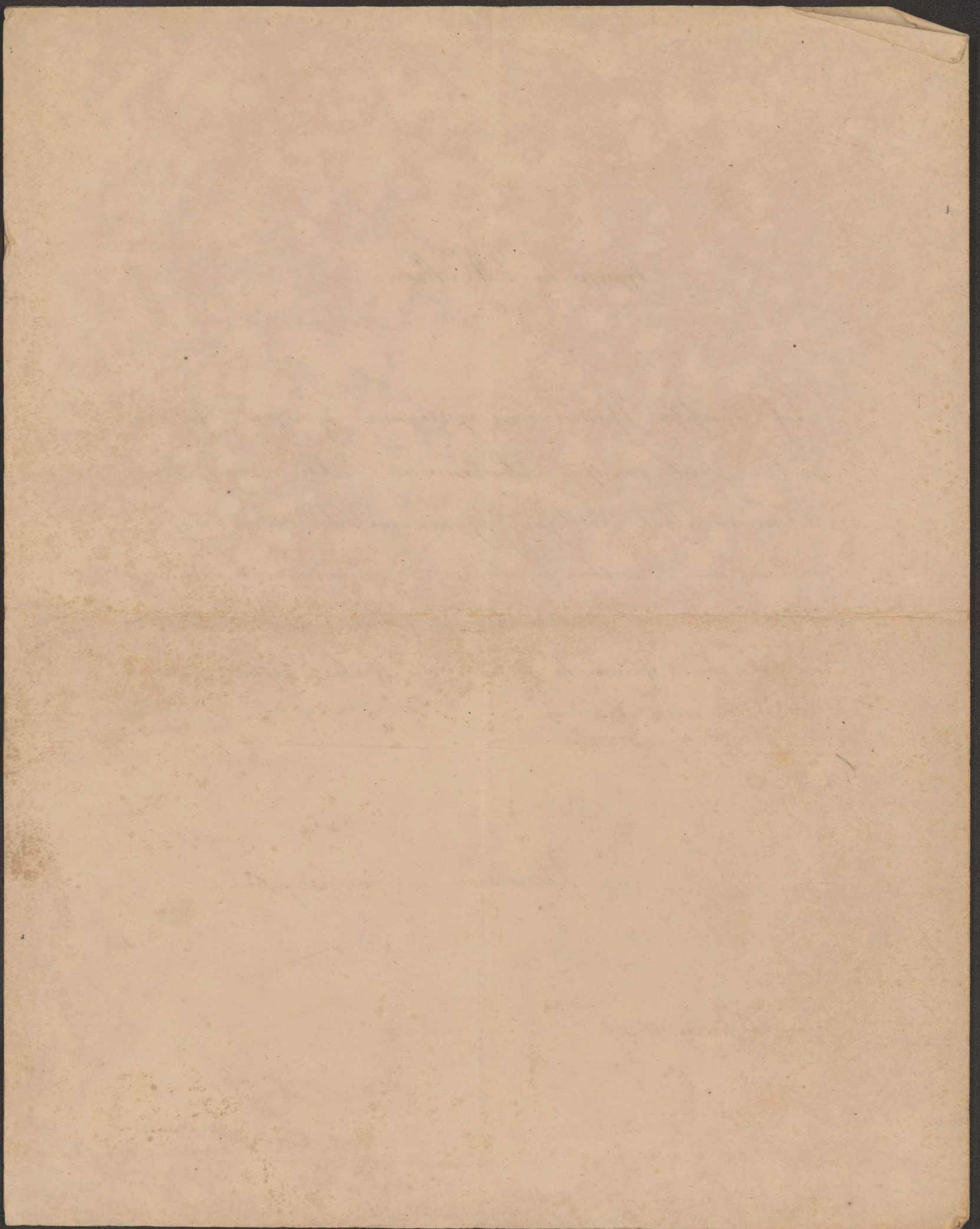


Hausfrau Mutter!

Ich wünsche Ihnen von ganzem Herzen, Gesundheit,
Friede, Glück, langem Leben und Alles was Sie
sich am liebsten wünschen. Ich wünsche auch, dass Sie
aus allen Dingen bewahren die Freude am liebsten
Mutter und die Freude in der Familie zu wohnen
damit die Hausfrau Mutter in jedem Alter einen
Nutzen in sich finden.

Wladimir Drieduszycki.

Den 21^{ten} Juny 1837



Lroda 29 Październ. 85!

5

1.121

Kochana Mam

Jaka mam nadzieję na rychłkowicie ale mnie
Karis który tu dopiero wczoraj w wieczór przyje-
chał nie potrafi. Traci więc kari st. P. ale jutro
wierzę, że rychłkowicie już z pewnością jedzę.
Pauka się tu znalazła a więc daję ci i siostrze
Alexander dziś odjechał. P. tu
ta przyjadę więc zwrócić
jako lepiej. Wraz oglądał się
w Stryjskiem potuje. W Ogrodzie
cię będę w Jarostawie prosić więc i home

Całuję cię

W

1871

London

The enclosed contains a copy of the
 report of the Committee on the
 subject of the proposed
 alterations in the
 regulations of the
 Board of Education
 for the year 1871.
 I have the honor to be,
 Sir, your obedient servant,
 J. Lubbock

J. Lubbock

1871

Faint handwritten text on the left edge, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint handwritten text in the center and right, including what appears to be a date and a name, possibly bleed-through from the reverse side.



3- x *Quercus* *pubescens* 1857

Ann. Hist. Nat. de Valenciennes

A. J. J. J.

L. 121

in J. J. J.



L. 121

POSTAL
50

Lwów. 16 grud. 1850.

7

L. 122

Kochana Mamo!

Mama zastatem Juliana Kłobę z Londynu powoził
ale wczoraj znowu do Zamościa odjechał. Tu ciągle ma
to osób. Władziliśmy że mi teraz powiem tu niepo-
treba ale stania nozna zato nieodejowa i
zda się znowu na każdy wypadek. U Leona bytem
do Wiednia niepojedzie byłko może na wieść do
Krahowa gdzie już jest Ligzina powożona bożem
w tych dniach z Paryża na Berni. Pytał mi się byłko
Ligzina czy niechce pójść w ślady stania odpowiedzia-
tem że niejstem od tego, i na tem był koniec.
Stanie zdaje się że najwięcej w Kłobęckiego kamie-
nicy na Jeszickiej ulicy na piętrze dwa pokoje na
front. i dwa na tył, bytem dziś u wstawięta niesty-
kanie mnie Kocha. Do Pawlikowskiego znowu
idę ma się lepiej. Bytem u brackiego Aleksandra banko-
mnie się o mamę wypytywał. Jak panne zobaczę to
doniosę wglębie jednak aby się teraz sporobowi nadany
ta zapewne aż po wieściach. Jan August w tej chwili
do P. Marynowskiego pisze. Łatwiej ręką i nożem

Przywiązany syn
Wł.



Vertical handwritten text on the left edge of the page, including numbers and cursive script.

Handwritten text in the upper right quadrant, including a signature and some illegible cursive.

Handwritten text in the lower right quadrant, including a signature and some illegible cursive.





Recd. 16 June 1851

Am
A. J. Johnston

1851
Richardson
in American



1122



1. 23

Kochana Matko

Wczoraj tu przyjechałem o 7 wieczor. Wyjechałem o 10 wieczor
 25.2 kwietnia przyjechałem do Berlina o 6.30 po południu zrolitem
 waga 85 mil w 17 godzinach. Familia Coltha którą myślisz spotkać
 Kolonii jak mamie zapewne Trankel mówią być to Pan Stean
 Potocki z żoną jechał z Londynu do domu, ale nie z nim i to są
 niepewne bo jechał pierwszą klasą jechałem tylko z jego strykiem
 i strykiem. — Przyjechałem do Berlina postaćem zaraz po Janie a sam
 powiedział widzieć posag Trybicka i do teatru. Posag nie podobat
 mi się bardzo dużo figur, a z głownego posagu widzi tylko brach
 Kowitki. — W teatrze w manszjthausie dawnego dnia mała komedia
 w dziedziatnie Panią Dirth — Pfeifer gra dobrze ale mały tylko miata
 role. Wczoraj z teatrem przyszedł Jas. Jest teraz podpiem w
 gwardii przy Honny artylerii, niech się by strzył w wojnie. Wybiera
 się do Londynu i sądzi że się utworzy aby razem jechał. Jas
 się nie zdecydował, zarządę tego i pokonny chłopiec. — 27.0 kwietnia
 wyjechałem z Berlina. Mego wujka zastąpiłem w Panamie Józefem
 z Berlinem Panią Dirth i k. Baszłowski. Marynia jest z Berlinem z dnia
 tydzień w Jaz która sześć dni wokoło powita. Charitki i Kowitki
 godzinie przed moim przyjazdem wyjechał do Kowitki. Długo mi
 bris po obiedzie z moim wujem jedziemy. Mego wujka zastąpiłem
 w wielkiem wasserem, było to bniec wczoraj powiedzenie potoczne
 baszarowe i tow. naukowy powoły do którego dyrekcji należał, a który
 wczoraj znową formą bardzo skutecznego powołanie. Wczoraj u nas
 to samo rorki i niezgoda. Panowie Maury Stolewski i Gustaw Potwo
 mowski naterali także doberniny dyrekcji. — List przedwczoraj
 przed Kowitką 30 kw. Co obiedzie 25.0 przyjechałem do Kowitki. Wiele
 jest nowo zrobionego jak bydzie zamiek stworzony to będzie strykiem
 Dnew zagranicznych bardzo wiele pięknych. Le Charitkim

niezgodalimny, razem do Berlina pojedziemy w kwartek lub
w Półtek. Ja sam nie decydując niemożę całą rzecz o to chodzi w
zrobie z rękami które są czyste dostawim, p. tary papierami
4^{te} które mają dziś kurs 99. O to bra się ustnie rozmówić a
teraz to jeżeli landkaffe płaci ci jej bra na potrzeby wyini-
wie, a cały interes z roku potrwa. Ma dla nas Stanski 4000
tal. które przysięże. Kandydemu spusił ale ty lko na ten rok
500 tal. Teraz jadę do Konarskiego gdzie mieszka do Grody ranasa-
banie. Mój wuj chce mamie powiedzieć że do tego nie pisat
to nie wiedział w Jas. b. dzie robił o projekcie wojny wygł. em
Jana także szeroko braby pisat lepiej wyc. ustnie powiedzieć,
kiedy Pani Działyńska wroci, mój wuj uczerki w jakimś czasie
nowe napady hasła z wrotkami potworzone a te hasła go wysy-
taję do Sabronu, niechiat na radzie dopiero myz. J. d. i. z
wielką biedą namówilibymy go, chce nie także konwersum z
mamą widzieć ale jeszcze dziś nie pewnego niemiem ma co
mamą przesłanie pisat. Chciałby bardzo żeby mama w
Konarskim zimowała. Ja na drugi tydzień jestem w Kierbasen
Tu odnie kilka rzeczy trochę nie pto. Cały tydzień i
noctki Kochanek. Mammy. Pana Trenkła serwerum podraniam
Stanski oggk biedny Staby ma po prostu pedogre w jedny
nodze tak że chodzi niemożę.

Przeżę raz noctki całuje

Praymirany syn

Włodzimierz Dzeduszycki
do matki Paulson
z Działyńskich Józefowej
Dzeduszyckiej

Woj: Tytus Dziatynski

Jas: Jan Dziatynski jego syn

Jadzia: Jadwiga Dziatynska córka Tytusa
pion. Generatowa Lamoyka

Jza: jej siostra Adamowa Czartoryska

3/12

z Poznania 30 czerwca 1857 z Wiesbaden pojechał

AT

123

Madame la Comtesse

Kieruszycka

POSEN
30 8 10 11

h. Berlin
Cologne

à Wiesbaden
Hotel de la Croix N° 52.





Z Lwowa 13 Lutego 1852.

12

Pani Krabina Dzieduszycka

H. Jarostaw.

[Large handwritten flourish]

W Lwowie

11/26



37

BERLIN-ROSEN
5 11
30 0

12

Z Lwowia 13 Lutego 1852.



Pani Krabina Dzieduszycka

H. Jarostaw.

[Large handwritten flourish]

W Lwowie

11/26



11 PROST
24 5 28

Lwów 1 kwietnia 1852

13

1130

Kochana Maryo

Cóż jak awytkle na wiadaniu, jądę do Jutka. Jutk tam długo
zabawę niemiem. U Alexandra bytem dzień. Zapomnia nie wiadaniu
z Karimienam egada; niejest małżeństwo wieknie ale jest wiele
prawdopodobieństwa swępnia. Pami Karimienowa bardzo się cieszy
dla mnie; jednak nie trochę bo czy ja jej uwzględniać potrzebuję
czy ja cenę i panowai będę umiał. — Jednak prawa nie będę
starejt stanowczego kroku, to na niego zawsze będę czekał. —
X. Roman to jest sprytny i tak się dowiedzi czy jestem we Lwowie
bytem mniego. Jestto bezwzględnie jeden z naszych wielkich, mo-
żeszby to jest byłto utowarkiem, et c'est bien peu de chose. —
Podrę na Lambert do Krakowa. — Spry sprędat Karogrod. —
Jest to krotki, bożki za niem niektóre warunki, omawiają
się o Mirig Kromowski matka by nim i data ale cała sprawa
ta przemiana. — Operata oddane utamnie w sam czas. —
Wbych dwać przyjeźdza Felix Karli, Alexandrowi oddatem
narowa. — Onytem byłto raz na herbacie u pani Ignarowej Kraw-
nowskiej. gdzie z panem proce dwać domowych niebyto kiego, byłto
to herbata dla krotkiego który osobliwie Krakowiatka gra ude-
mie. — Kierowaj byłto et składowiny Krawnowskiego ja kognatem
z Panią Kromowską naręwa się Włodzisław Jurek. — Barworowski umiał
pochwałimny go urowaj. — Tężna szub podobno 18 X. — Pani Padeni
do de Klarai —
Cóż jak się i niekto Kochanej Maryo

przyjeżdżający syn Włodek

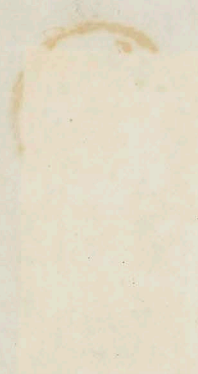
James J. Johnston 1825

Johnston

[The main body of the document contains several paragraphs of extremely faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwritten text on the left edge of the page]

[Faint, illegible handwritten text in the center of the page]



LA 117
2 117

2 Savons 1 Finis 1852

Pari Arabia
Dierunsky
180



A. J. Christen

180

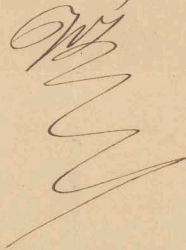
Sanguis
Sylvaat →

P. 131

Kochana Mamo

Piętro wyżej od tam gdzie tydzień w Petersburgu w Kanarskiej
 Opłacie aerny P. Rogalski który nigdzie nie
 przejechał. Niech mu Kochana Mamo kiesz zapłaci
 z góry dook Władzicy. — Od Julia deis wwoittem
 tam mi w wyprawy dobre idzie, nie stanowczego niczego
 bitem. Catury rozprawy i wócki. Alexander tu jest
 przyjechał po syna. —

Luda po obiedzie przywiozłam syna



Dear Mother

I have just received your letter of the 11th and was
glad to hear from you. I am well and hope
these few lines will find you the same. I
am writing you now as I have some time
to spare. I have not much news to write
at present. I am still in the same place
and doing the same work. I hope to
hear from you again soon.

Your affectionate son
John Smith

16

1812

London 9 Dec 1812

Dear Madam

Mr. Fox



to London

POST OFFICE
LONDON

L. 132

Kuchenne Miano

Przyjechałem tu w Sobotę wieczorem i już w Ranku dwie
 dziesiątem się o ogromnym pożarze w Królestwie w południe, oby
 dwa klasztoru i kościoły Bernardyński i Wazyński i
 40 najpiękniejszych domów spaliło się przy tym dwa
 je żydów uderziło się, ogień wybuchł w samo południe
 zdaje się że przez nieostrożność. W Poniedziałek i my tu
 mieli ogień i stracił Młotko domu, spalił się Luntka
 i drugi gospodarz obok niego Słotykat. Pierwszym
 spaliła się chata obora Młotk i stajnia przytem dwie
 krowy jatkarka kilkoro nierogacizny i w oświeci, gummo odzie
 łone rudem ocatalo, drugiemu spaliło się awarytko Słoty
 my zrab chaty uratowali. Wielkie zniszczenie że wiatry był
 tu Drogowi. Mnie dworscy doskonale ratowali, zandawny
 byli lekarz i bardzo czynni. Dwie było strachu okasała
 Drogu że się na matym chorowały. Lekarz we Lwowie tu
 papi sikawka tu przyjechał a jak było miał bardzo
 dużo pieniędzy i było w bardzo dobrym chłonnosie to morie
 i do Zarewa kupie. Kaza ogień myśla że takie przez nie
 ostrożności powstał. — Czym w Poznaniu osobliwie przesie
 ę miał bardzo piękny jasnym takim doświ. —

1172 51
33

La premiere d'ajj mi 8 1/2 mysk se dadez arisuj. Paris Dukow
Alha kardes staba. 2 katolikim memi dori Kto potow. —
Ogrod zastatem w porogtku. — Tam jezore niewisim gida
Tastak postawis zapewna na Kulis. — Des jany do Polsei
miera. Na Radwanis mema ar nadto Koutkarentow
niewiem jezore komu puzerq. — Kilkta tu werel
Pajztkowski orenit na 2 panig Olexiiskq. Parma Mora.
esewska idzie za Amulskicq, a parma tura za torku
na juz ps 2 sarq wygnach. Ga okoto ponidziatku ja
de do Lwowu. Mij stios zmasznie postq pit. —

Carteje ruzki i wozki Kochanej Mary

Przywizany ruz

Prusya
skrowa
889



Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, covering the upper half of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.

College of the Holy Cross, Worcester, Mass.

Worcester, Mass.

Worcester
Mass.

Worcester
Mass.



2 Potuzhnyy Bliznitsa 1852

19

Pani Kravina

2811

W Lazzarin

Pani Markovskaya natyry str. St. P. M. Skopie dat a wnto
obskalnhow dta minia w Maxymowse erobionych.



1. 135

Kochane Mamo

Karina niczestatem. Pani Kazimierowa już edrowa ale nie panie
 mienie; tyłkś ce wryjisy mowg tawdes gtono cem już po dellara
 a; i zemu styrcata cem nie panie podobat ale mienogta dojści do
 zrodła tej wiadomosci. Pani Pawlikowska mi mowita ce nie eplwiosia
 ktoreu. Decydowzylki tam zemu tyłkś mieniedzie wy ja wy Jutlinsce. —
 Dawdo mune Pani Karina i tam i do Kiestuchowa wyprawki; już ja do
 Karina ce w z tamtyd e woty czoła to domow. Jutlinsce mienie w domu
 pojehat do Wladislaw zapobrze tymczasem utahwie sie w Poluzyni Tawno
 wale a on pnez ten czas woi do Jozowice jedrak mieniem w mi Karis
 zrobie Karie. — Tu pojehato rozporadzenie aby adwokaci wyprzeths i do wypr.
 Atkut uwzadow po mienietku pisali. Marniestnik we Klowek pojehat do
 Wiednia telegrafem powiatny — Lonia szlub w Strymie. Pana Jozajtha
 dzie za pana Leona Skowpke już po zarpozynach. Thero Mkwonin
 zemu nie z Panng Hopstypistky. Omatrinstwie Lemistkiego z Panng
 Lewistky gtonng to mowng tyłkś mne podobno czełke kurz to mntura
 mne znos mowng ce wamyplnie o tym wogtarszajz zety sy niekt
 niestarat. — A wiczej Leonowej bytem mowita mne ce ma w
 Marny i od Karina betas mowietko mune orenieniu i se sejen.
 my mune muni orenie. Dawdo zatorwata cem opusit panngly.
 wipke mienogze sie jej nachwalie. Do Warszawy radwego mne
 cema miedata i o wpmienieniu wrot mowng nieby to tyłkś mow
 wogte zety mne zamar zemie powianena. Taw Jozia już szlubia
 odbyt nie w Klati i panstwo wntodai zamar do Parzysa odjehali
 wsepdzie ciek wyppozans i policia mne wsepdzie do wsepzia szlubu
 przerwadzata i tak z Lepzka mne wyjehat Karano a w Klati
 w parz munit po opuszczeniu Kowota prapred polingny

1. 135

urzędnik de xipdra z zachowaniem dawanna salubna polskiemu koalicjennu
zamyśliennu. Wykaza mi kypna list pani Dziatynskiej. — Mówiła
mi Karis Hadwicki że się mieszka Tra capenne za Tama profzais?
Ktoś mi znów mówi że się mieszka Helena idzie za Kławy Stanisław
Czartoryjskiego. — Dzielny Jony wieść passport na rok i bawie se-
raz u mosty w Belgie mówią że jest bliski melancholii. (Jeży wstawi
wie niewinnym jak można być bliskim melancholii). —
Walterke oddatem wiecory do rancie ewent i bawie się do tych
czas zatrzymać. Pani Zatycka powiedziała mi że tam mieszka
nikogo kateie się dowie przez Panią Tynarową Honorową. Tynarową
pani Tynarowa miała na drugi dzień wyjechać ale kateie mi powied-
ziała że z najwyższego chęcią zatrzyma się oddaniem Walterke, po-
stem więc dowiady aby jej podziękować i oczywiście się na góre
czwornach skowryta, ale mi powiedziała Pani Edwardowa. Za ca-
pośredtem na prośbę do Pani Karimienowej, zaraz sama do
Edwardowej poszła ja wzięła i była do kowinithie. Tam się
dowiedziała że instytutu gubernatorsk już niema ale że
można oddać do nierot ale płacić więcej more się więcej wy-
cej więcej. Uradził mi więc sam ją oddać. Wczoraj więc rano
mniadomitem Panią Katarzynę obcy za Walterke odbieram
na wieś. Podług jej gadania Cypriani i Laruse byli naj-
potężniejsi ludzie a Katarzyna i Pani Pompadour radknie
exemplarsie i not niewiesznie w formowaniu z Walterke. —
Odkryłem więc za nią ptanie 200 R. M. wzmianka kateie się więcej
po francusku, po niemiecku historyji, geografii et muzyce
zais mówili mi że zobaczę jeździ już tak gra że jej brata
metra osobnego to bra ptanie osobno, to do powyższej za ptany

1 Czartoryjska

2 Pani Dziatynska

był
nie
nie
zapła
et R
do Pa
Wyp
wid
knie
tem
ile
wp
kwa
roz
nie
Tade
Pasa
rzie
sera
pocz
skrop
pows
dzis
pija
nie
Alex
Dra

tyłko powroty z nurek i w rachunku. Widać zaś i pomieszczenia
 nie będzie miata z nierobami. Za nieroby która na bony i miły
 niedość się stuzze tu krakowskiej ptaki są co H. P. wanie. —
 Zastanawiam się jak widać i zastanawiam Pani Karimierowej sto
 H. P. powołała Houscan. Po obiedzie dostrawiamy, zamierzam
 do Pani Karimierowej i razem idziemy do samej cieni.
 Wyjechała do nas dyrektorka pensjonatu panią Kołtów. She
 widzieć mogłem z salami do recepcji bardzo czysto i pie
 knie i widać nawet mało na pensie. Ogrodzi mają Dury. Sa
 tem mają adres w Warszawie. Bardzo mi się prosta a tytuł zawoła
 ile razy byde w Warszawie byt u nich i ze bardzo dnia osoby ze
 wsi przybyła mogą się widzieć z dziećmi. — Porównała pani
 Karimierowa tak ja kocham siebie miat ochotę Karim
 rocznie a samemu nie z mią ożeni. — Pani Wyroki jutro się
 nigdzie odeśle. — Za wczoraj dnia mi 115 zł. mi się ja sprzedam.
 Tawense Turkut bardzo mi się kocha; jedzie na werze sygn
 Parakiewicz mi się je po mi się do Poturczy wstąpił i ze
 razem możemy do Warszawy jechać, ze jego brat minister
 sera enchanthé de faire ma courtoisie ze mi się seram
 przedstawiać. — Tak ze tu nie żenił kiedy mi się teraz tak
 skroć mi kochają. — Moje wchoty Laletta już przyjechała i
 powieszka tu podziwianie wstępują. — Do Elżbana list
 dziś na porok oddaje. — Dla Pani Marynowskiej mały
 piąte wiadomości. Kabata kontraktu adwokat kabata
 niema i podobno go nigdy nie widział. Kochki odstatem
 Alexander Dzieduszycki zabija wtasno w tyg. niedzieli
 dnia a koto nas zabito teraz w Wrynowie dwa a w

Wanqare 4 wltki. — W sobotę tu otwiera Dyktanda
kurs kiltko mienowany gramatyki polskiej w bibliotece
Ostrowskiej. — Proszę Kochanej Mamy odstai zaraz do
Kraakowa 240 lat. pod adresem Fr. str. Wolff. Dla Pana
Sotowija. — Daje mi się znowu dośi drugi list napisat
kwiase nipe catujze rękotki i niołki Kochanej Mamy.

Proszę zaraz aby Władzio i Markowitki pojedali do Poturzy. Prosił
bym dai Władzio list Dyktowski który leży warkotliki
obok mego toika ale bym prosił go zapierzeć. —

catujze rękotki

Lwów

24 Paźd.
852.

przywiezany nipe

WŁDZ

Ja Pani Szabini Dobry rękotki i niołki catujze, oraz
także powinne moje uszanowanie.

Pani Szabiny Dobry najmniejszy szuga
Józef Lwiński

f. 138

Lwów 4 Listopada 1852

22

Kochana Mammo.

Działy mi już daleko lepiej i myśle koto niedzieli wyje-
 chaci zapewne do Petersburgu, choi niemnem jeszcze z pewnością
 to się dotąd nie pewnego o Tułku dowiedzi niemogę. Wyjechał
 na pobranie do Władysława i niemnem są już wrócił. — Wła-
 dyś miatem mi już był gotowy na który mi Mławst dał jakies
 krople i napad był daleko słabszy jak zwykle. On powi-
 da że nie sprzy żeby mnie do krople zawsze pomagały ale
 że teraz się nigdy nie wróci. — Tu wczoraj był wielki nie-
 zór taniejary w Panu Obrowskim jako w wigilij inieniu Pana
 Spraszkij smich ma być podobno w oktanę jakis z niewol
 Skrompka ma dać teraz jakies przepyszne przeymanie kawa-
 kowicie. — Mistrzów tu się teraz zchibow odjedzie. 20. m.
 Skrompki, na brech krotki Lonia. 29 Szymon Jozia Niko-
 rowicza z panem Apolonij Kropotynskij córki Pana Wini-
 sego. Rozmowa Wł. Maju wyjeżdża z siewe went w Grewen na po-
 znaczi a w Szymon skub, niemwona im zaszere aby biał
 muniti. Także teraz kiedys todzie skub Wojaryjskiego z
 panem Luberki ja w maju Piminskigo z panem Młkoro-
 wite; a Władysław Danowowski mowię że już po deklaracji z
 panem Zofij Skarszynskij. Podobno i panama Senewpra Turka
 nowitka idzie za Awadja Partmaniskiego. — Turbant pojedzał
 do mnie, bardzo się boję żeby go Janicki nie nieprzyjął, a
 z tamtego do Warszawy, niechisiny razem jedzą dziś mi

nie że już Kochanij Marnie piratem jak bardzo mnie podzi
kują iem niemogł korzystać da sobie wyjągnę z jego
ku mnie ptożnien. Panna Turkut niechce w do męgłtłm
za drugą partię w galii edaje mi się żeby Jan Fulka
robie żywyti. — Dyktowisz daje w bibliotece Broliński
go pretekcie z o gramatyce polskiej tytem na drugiej
drinaj bracia, cety takiejzy widłt uceny się sechodet. —
Witeryjski przystat mi kilka nowosi z album: Portret
Opundeta, Kraszewskiego, i wiodok guszow dominika
skiego kosiota w Krakowie, który Kurowski zrobił a ja
mu postatem, jest przestierany. — Mrok ziętek z Wisbaden
dotąd niema nieme do kweńda pisai. Do Ekharda już piratem
z nowosi literackich prawie nie niema. Jedna tytko po
wiesi wcale ładna przez Adama Ptug: Larasa. bardzo mi
kusiowa podobata. — Pani Tetinska napisata enow po
miesi Pan Deputat, ile mogłam sądzi tytko przegły.
Daję bardzo mierezytina. Przystat mi wioraj Milikowski
i pięci kalendarz na rok przyszły mystych we Lwowie. i
gadają że nasz literatura nie kwitnie. Piter wpadł
na doskonały pomysł to na koim swego kalendarza
umieszt cety Elementarz, ale dla matych dzieci. —
Doradza pani Karimierowa rozot miż zawse przystat,
pilnijsze żebym wierowem niewychodit. A Pan Rogalski
który w dzień mi nie odwiedca pilnijsze enow żebym przy

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and illegible.

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and illegible.

Od Gyrat Listopada 1852 z Lw

Pani Książka

24

Dziennik

P. Jarostaw

w Lwosiu



LA POSTAL
5 Nov 71

List od Syna 29 Listopada 1852 z Ternawatki

25

Poluga

50 300

Pani Krabina 29

Dziadoszyka 1.141

p. Lwów

Garostaw

Harzeer

1852

FRANCO

LA ROSI, AT

BEY. 27/10/19

29 NOV

29 NOV



Pismaki Sobota 14. Lut. 857. 26

1.142

Głuchana Mamo!

Dopiero się dowiedziałem że przyjadą na pierwsze przesłanie
niezależnie. Chciałem jeszcze z tego jutro ale Panna
Mforyna mówi że w święto nie ma, a w Poniedziałek.
Taki Pami Mieszkańca mówi że miła niewypada.
Kiedy więc z tego wyjadę niewiem. We czwartek wieczór
spokojnie się przypatrzę ja, Pami Mieszkańca i Panna
Mforyna. Pami Mieszkańca w jadającym przedhodnim potroju
opierę ją za ramię i zapytam: Opierali ci się niepodobnie to ma
powiedzieć, żeby go nie wodzić, a jeżeli ci się podobnie to ma
powiedzieć. (Cóż się istota) Powie mi czy ma przed wracać
Na to ja się spytatem dlaczego ja za ramię Pami Mieszkańca
mi wodzi. Głuchaniem odpowie którą wate moje życie
niezapomnę a jakim głosem powie. Na to ja ją pocałuję
watem w ramię niewiem ile razy i jakim skowrotem tak
niekła. Na dobranoc takim ja w ramię pocałować i teraz
to wate ile razy tykła mogę. To ramię mi nie wiodą
choć się zawsze niezmiernie ambaranijem. Wiesz
najwybitniejszą się oboje o 10^{ty} wieczór nadbrzeg tu
bądź w tylności przy blasku się zgra ja w moich
szofach i butach futrzanych z gitarą na niebieskiej
wstępie na której grai miatem w ogromnych futra
nych w krawatkach a ona w swojej szofie futrzanej
w szafie watomiej na której miat byćde pasterski kapelusz

zakże z niebezpiecznym występkami, z tymże pasterskim
w rozkazy; potem miatem przed mią kłopotliwym (rozumie
się w smiercy który tu od kłithu dni upadł.) i spiewał
O moja Kłoc tuba - a Pan Dzwoni w ogromnej
swej łirumie i brudzie z kapturą miat nam na
fujarsie arumparnowai. A panu tyrowa miata na
nas ze swego okna przez perspektywę się patrosi
Ze robisz te projekta nie otlewaliśmy się krami roz-
parry, takwo Mama pygnie.

Całujcie się do mi ja list krasq oddai
Proszę mi na niego odpisać pod adresq Wysockiego
do Dworca.

Przywiczany syn

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and significant water damage on the right side of the document.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and significant water damage on the right side of the document.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and significant water damage on the right side of the document.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and significant water damage on the right side of the document.

L. 110

Kochana Mamo!

Wieroj wieściw przyjechał Pan Mieszczęński
 dziś prosiem abyśm piessiwitki carnicemiat, gdyż
 mam stowo panny. Odpowiedział że jowsem i że
 by kto prosi aby kto był z mojej familii gdyż
 by to chciał uwerzyćnie zrobić, i żeby był Karis
 przez. Odpowiedziałem że prosię abym mógł tu
 zawiechać na niego i że zaraz piessę aby tu przyje-
 chał. Na to bardzo roderemnie usiškatismy się.
 Prosię więc w ten moment do Karis i do Piłki
 aby przyjechali. Myślę ~~że~~ że kto był tu będą
 mojej ~~carnicemiat~~. A tak Bóg da dobre się to wszystko
 składowy. Caturę rzetki i męski Kochanej

Pieniaki 24 kwiest Mamy.

953. —

przywieszany się

W.D.

[Faint, illegible handwriting on aged, stained paper]



1917

W. Lynn & Co. 24 June 1853

Carri Graham Dierksusya

London
Garnett

to Larrens



POST OFFICE LONDON
1.145



1.145

WEBBERG
1853

1. 197

Kochana Mamo!

Pisanki odjebat jest bardzo powinnym istnieć w
 kompletnie myśli. Ojczyznę oddać nie
 w tej chwili wielką wpetnie nie kogo tutaj. —
 Myśle nie więcej Pomyśle do Pomyśle to Takiej
 Kogo zraje do Lancerów pod oko. Tymczasem pod
 Wolfa żeby go do mego przyjaciela zastąpił. Niech
 Mamo powie Pomyśle żeby całe przyjeżdżać
 choćby nawet sobie nie wyrył głowy w Pomyśle, Chcia-
 by go w kwadransie wstrzymać. W takim ra-
 zie proszę mi w ten moment postać odstać
 lub gdyby ten nie mógł całe odjeżdżać to kro-
 wego przyjeżdżać. — Dział ma miś Lania paroxyza
 ale w tego czasu go nie ma miś już nie będzie. —

Ciebie i wsi: wsi

Przyjeżdżamy się

31 Maja
934.




8192

197

1. 149

Kochana Mamo

Zaprosiła mnie tu w sąsiedztwo na polowanie
~~na~~ niedziela na Włochek na niedzielię a że to do
 moich marek matery więc wstajem. Wyjdzę
 my więc z tydzień Grodz lub Lewartek. Dardzo kłótko
 kera zalamie w Podpiersarack aby w Piemickark
 interesa polowarzy i na wieża wroci do Pod-
 piersar to was już kłótki. — Dostatem dziś
 list od Suchanika, donosi że już indennica
 cę mamy przysługę z Lanera. Poczta
 zaliczka wynosi 5000 fl. M. C. więc za niesi-
 lat dostaniemy 30000. teraz i to w gotowce.
 że w tych dniach wyjdzie arygumina do Przemyska
 z Polowarzy ma także nadzieję że nam dadzą in-
 dennicanie. — Opciemy więc mogły jak Drog
 powoli do S. Jona wreszcie drugi faktani, wy-
 jżwy Pani Potockiej. Versorgungsanstalt an wie-
 wyszwy 6000. fl. M. C. Drogę się tu Turia
 zdrowa. — Łatwież uszki i niekto Kochanej i Mamy
 przysługę samy tupe 

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Handwritten text in the upper middle section of the page.

Main body of handwritten text, appearing as a list or series of entries, written in a cursive script.



[Faint, illegible handwritten text visible along the left edge of the page.]



ST. H. S. DEC
JAN 21
MAY 10

Paris
Machines de Serrurier
A. J. J. J. J.
3/4 54
6418



Paris
Machines de Serrurier

6418

1. 409

Kochanka Mamo

List 2194 m. 264. m. to jest wroczy odebratem
 aby tu ujęte jak w wierzeim niedziem. Wida na
 Augu ogromna wroczy dopiero zarszt pram chodzie
 na barkach ale dzie enowu niekodzi dla ogromnej fali
 Dwoje takich ze do Kryptosofla niekodem ledwo
 przepikoi mowa. Jednak w dzieci znowu podry
 cha po deszczu przepadają i wiatry mowa, tak ze
 myslony przykone tego tygodnia rai w Podzi
 niem zarszt. — Pani Kasi mowa jeszcze
 jest to nie takie mowyi niemoie. Wyjedziemy
 2 tyd zapanie raiem ale kiedy i kiedy sie
 wien. — Zrento wyprzymy korowi Doga dzieki
 choc i tu dzie chorych, ale tytko na takie roz
 maite wypadkowe Stabosii. Jeden tytko wypadek
 wnie na tyfus znowi dziewki od Ostroj. — Pradkiew
 jze tu mamy i natute. Tumas tydzie Pododendron
 kwitt. — Oberas mamy wiee kwitnace, trzy takie
 bukiczi pare, jarmim zoty coś co kumen biaty
 jarmimem narywa, Anaryllis etc. to wyprze
 w pokoju. — Pracownicy tu niema i nikt o
 niej niemoie. — Liczenie przywie. —

Ja ujęte w domu albo koło domu bytem był
kwas sars o Pani Puzoskiej zdrowa. Pani
Romowska była mieszkała chorą byt Oreszkowice
ale już zdrowa. Ludego wiec w domu wrem byłko.
ze Doiany już są, i se zbore troche spadło. —
Niek kobana Maria kare i werte katarow moie
zmieniai jęstli potrzebna. Ja mam jęstwie by-
sige u siebie to się lęda gdy by były potrzebne na co. —
Ja Wypisy są bardzo pięknie Ktawicja. My oboje
muski i sąwki catujemy. —

Przywiozany są

AD

27 Mar.
855

Do P. Puzoskiej list catowany

701 X 1216
24. FEB.



H. Davis
Dorchester
in
Hudson
Dreidrehsyde
zu
Larven
Frank



Kochana Mamo

Skato się czego się obawiał droga do niebezpieczeństwa. Nadzwyczaj
 cały nam przykro że razem wielkiego jesi niepodziwimy
 Dla mnie to pierwszy raz i daj Boże by był ostatnim
 razem przedwzrostkiem. To wszystko Kochana Mamo
 Dla uwaga siostry ofiarowi, a dla mnie to pierwsze
 powzięcie dla nowych obowiązków ojca. O przyjeździe
 do Kochanej Mamy a nie myśleć na teraz to mamo
 bęgni nie przerażać mnie ale myśleć że pływam i wy-
 wraucie się takie nieumie. A teraz judge wraść
 skłonie na wszystko bra tyj przygodzonym. —

Na wszystkim spowoby wyjeżdżać myślać, ale wyje-
 żdzić się toż. Lucej ostatni dojechać nam. Zaręczyć
 tu już mała potęgi jędrzeliśmy sarami. —
 Myśleć że przedko podestanie to już teraz niejszarni
 podrytha gdzie sięg gnie. —

Też fare dni swoim napisze to teraz wtamie interes
 wlic o drowo do mostu Gohalskiego myśleć że interes o
 fare tyrycy A.M.C. Tania zdrowa. Po Tawia Turyf
 pojebat do Gwora a ja az po swiętach wjadnie na
 moment. Pani Karimierowa boche uerpięca. —

Atutyjany rękici i mostki Kochanej Mamy
 z kwiet 858.

Przywieszany syn
 P.P.

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint handwritten word, possibly "Be"]

[Faint handwritten text, possibly "I am"]

[Faint handwritten text, possibly "to"]



Dem Friedrichsgraben

W. Langermann

1200

Kochana Mamo

Wczoraj kupiliśmy dom z ogrodem. Nie o nim
 nigdy nie pisała, był to ciekawy chwyt i całkiem dobra
 bitka kupna. Od 15 kwietnia będzie wolne całe pierwsze
 piętro. Kupiłem za papiera indemnizacyjnego.
 Przyjechał tu Pan Henryk Drohobowski z Panią
 Grandyą względem kupna Ryżowa. Daje 6000
 60000 fl. 40000 zaraz a 20000 za rok i procent
 korespondencyjny na rękę wprost jak ja mam
 spuszczam na 65000. ale myślę że brać będzie
 skowronki przyprawy jak mi tu radzą. Temu
 wychodzi pewnie i nowe kłopoty by były a tak
 żeby mieć listy zastawne to byłoby to równie pro-
 centu 2580 bez indemnizacji wchujże minimum
 minimum indemnizacji którą jeszcze mamy wzięte
 na 20000 po 5% 10000 fl. to by były dochody były
 minimum 3580. jakiego nigdy z Ryżowa nie było
 to. Kapitał zaś w listach jest o tyle pewny o ile dają
 jest w pewnym. Myślę więc że skowronki. To mnie
 znówu face dni zabryma zapewne

Ktoś mi nie wie, czy do Zassewa dojechał, wiem
że Państwo Mięczyński obierają się na 24 Maja
do Zassewa. — Pomyślnie niech Mama powie
aby komierowie na wysznacrowy koniu wyjeżdżali
do Krawkowa z konie Dosta i woz. Ta potajem forstat
Sotowija to by była droga i pieńgore na nie
były. Do usęp wafisze. — Tużna zdrowa supetnie
Chce komierowie na dzień lub dwa do tej biednej
Pani Karimierowej dojechać.

Ładuje rękotki i worki

15 Maja
555.

Przywizany syn

PS

iens
Maja
Loui
stat
ostat
rie
patrie
dnej

[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, possibly a list or account. Includes a circular stamp or mark in the middle-left area.]





Dear Madam
I received your letter
of the 15th inst.



Kochana Mamo

Bardzo i bardzo przeprasam cie jak zawsze
 nie pisat ale od tygodnia jestem na wczasach
 do Zanzara. Daje mi sie ze jutro albo najdalej
 we Lwde wyjedziemy. — Tyte miatem interesow
 i ktotokolw ze ci skadk chwata Doga ze mi choc sama
 zdrowa. Owszem dni kupowala ci minie zydzi tak w
 Tamawadze. i dopiero dzis rano zdecydowat na krotkie
 popelhai na mijsne, glosmy juz kontakkt podjazy
 wai mieli utrzywamy sie o cene. — Niech Mama
 Pungiemu powie ze pienigdze miie bydzie za
 pare dni i ze zawsze na tytk tak interesu
 wbia jak mowia a nie tak jak sie chce. —

Lubijsz napiski i listki Kochany Mamy

Przywiazany syn

Niech Mama Pungiemu ~~powie~~
 powie ze Leter za tydzien bydzie w Zanzaru.

William Adams

My dear Mother
I received your kind letter of the 10th
and was glad to hear from you
and to hear that you were all
well. I am well at present
and hope these few lines
will find you all the same.
I have not much news to write
at present. I am still in
the same place and doing
the same work. I have
not much to write at present.
I have not much news to write
at present. I am still in
the same place and doing
the same work. I have
not much to write at present.

Yours affectionately
William Adams

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]



Paris
M. J. B. de
de Larosière
de Larosière



Kwibana Mamo

Wypetahimny na Lewastak u Lwowa, nadwodac chci
 dno lardes Otota, ale dotne nam nto prypetahimny
 na wie do Lgodwej Wisni. Wierowj rano wypetahimny
 prypetahimny na szuter szerny skaryta na tunia se
 ja brana sio droga kwada kapiwa i miedzym Ototem
 kapietahimny do Mosiute. te prypetahimny teraz do
 Zaczera chiatem zabawie tam do potowy bronia
 i potem na jej stawie prypetahimny do Lwowa bo my
 ale se bospieremiej aby pierwszy potog na Lwowie
 odhsta qwie pzecher zabawie takiepry w wacia
 czepe stego. Widzaj zas se ja droga sio kwadze
 anory umyrtam na wicie Mosiute wazad do
 Lwowa byje na dta niej i mit wotku. Mowtyje
 ien gupstwo wotit, ale ja jektu pierwszy raz
 w takim wypadku. A pzebrarytem na sem
 w ste droga se Lwowa wypetahat. Wozitahimny na
 byje z Mosiute te nowowahimny i wyjedzamy
 wazad do Lwowa. Teraz czepe na rypetahimny dobre
 i zatyje se wacia. Wie wama se nigdy nie miedyje
 wie i teraz miedyje prawe pize. Daje mi
 sie se by dta niej dobre byto byje teraz na wie,
 wama, wicie powibremuch dobre byje wotito

zaraz dziec bide u Ciembickiego i domow. — Skupię
we Lwowie i z ogrodem naszego jak mi się
zdaje ale u starymle matki teraz w domu niewiem
wielce czy skowira czy nie. Gdybym mieszkał
bide matką dla Kochanej Matki starych gdzieś
blisko nas. Do bierze wtedy starymle dla siebie
bedwora że może dostać. Może gdzieś znajdzie
większą wazę. Zawiesz Kochana Matka
bednie takową i nie przygotowywać do wyjazdu
gdybyśmy zostali we Lwowie. W takim razie
przyślat bym kornie i powiokale zawiesz
lepiej drogi bora uchać. Pieniędy posła
dzie ze Lwowa. Gdybym zostat we Lwowie
sobym chciać żeby Pan Pungie do mnie
na jakiś dzień przyjechał. — Ja bym sobie
wyrzucił parę dni zaszkać we Lwowie a potem
na Janów do Zawiesz przyjechać lepiej bednie
bo więcej piastków a i na cesarskiej drodze są
bora bojęt wyznaczków niema. — A Pungie
go także napisze. —

Owa nie boi aby Stabosi nieumniejsza odbywac
 w Warszawie, i aby was sama zapobawscy juz wy-
 jebai nieumogla. Mowibymy tedy wstajemy wazem
 do Potrzebyj przypobali to by byta stuzenie. —
 Oja zamowce napisze zaważ do Kochanej Mary
 i teraz w dzien pisai bede. — Nadezwyczajtko
 wiech wy Kochana Mama nie boi to Drogę
 dzieki wstajemytko dobre a jak by bytko wy-
 mierzna obawa byta to bede telegrafa-
 wat aby Kochana Mama przypobata. —
 Tymczasem rzutki Kochanej Mary caktu

Jerzy przysięgam wy

zródek
 Łobota

JK





Paris Habina & Drukszyka

P. Jarostaw

to Laseen



1398

Kochana Mamo

Ticia zdrowa droga dytki. Lusia bicki byt was
 was wrowy sam fryszedt dowiederauwy sy deriny
 uwiatki. Mowi ee jert lardes zatkym zebysing ma
 nies fopelbati, i ee tytko radei fawe dni zawesthat
 siniejs sy tu wyszyry ee murek zeni ni z dobre
 drogi uwiat aby dwa razy sty jektai. T. ziem bicki
 sy murek se denerwa, matoru murek odpowiedziat
 zeni nigdy w podobnem potopieniu ni byt. murek wie
 wien w zchodzi. Przyjedzenie murek do zarszewa za
 park dni. Niech Pan Bawgla kodzi tak dobry
 dowiedze ni jakis drogi koto Kroatowca. Murek wie
 ay nie jert ta droga nowa z had parara do Jarowia murek
 niem wyppalony war frowe go, aby murek dowiedziat a
 dniegi derin jakha droga koto Jarostawica. Durek wie
 Murek wie dytki ee takse murek wie dytki Lusia
 im. Murek wie koczemy spierzy jakem tytko kochi
 droga potrawa

Lutye igocki

Miodziata
potrawa

Przywieszamy
T.D.

1848

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

[Faint handwritten marks, possibly initials or a signature]



[Faint handwritten text, possibly a list or notes, arranged in vertical columns]



1)

Jan. 24th 1848

to J. J. J. J.



46
Londyn Sobota 4^{ta} kwietnia

L. 397 bis

Gotharna Manus

Przyjebaliśmy przed godziną zdrowie ziembiakiego
niezastatemu chiatemu się dowiedzieć w radei robie
czy ta niedra czy jebai na wieś walem go niezastat
Daje mi się iem się prostranyt sam nie
wien czego i iem się woiut. Takie niezastat
czego. Jutro doniose. Ty się ił przytani jesi
Konierna potreta do miach j. Gotharna
Mama da lub ile byder konierna potreta
wente u siebie zabrynie prore. To tak finan
se Mamune bardzo nie duresy byder swietke
choi i moje nie tak kwiety jak pecora art
rea ale przytke jesi potreta.

Łatwe rzycki i niwki Gotharny

Pienigze owto
przytani atygo
list miety
Zabrymany

Mamy
przywizamy się

Handwritten text at the top of the page, including a date and possibly a recipient's name.

Main body of handwritten text, consisting of several paragraphs of cursive script.

Handwritten text at the bottom of the page, likely a signature or a closing.

Faint, illegible handwritten text in the center of the page.



Carri Hobbs
Zwickersgasse
Gansstau

Lorenz



Josio Wilmotha Pani Arabina
1.353

Dobrodziada. -

Dziś mi to, dla czego List mój gość Pani
 Arabiny Dobrodziady po świecie, kiedy ja to
 dnia 21. czerwca 85u Kupicy w Włocławku wyszedł
 z Pani Arabiny Dobrodziady a to wera ad. brata
 mi to mi chodzi z Pani Arabii chiał kładz
 i Niemiec i Fryburk, moim towarzyszem
 jiszere patre brygus i dnie, ja u ~~Włocławku~~ kraj to
 to słusnie, ale mnie chodzi, chodzi atak
 bierz; i konyw drony a po sub. postępowania i mny
 to nate nigdy ni zastawiam; Dziś mi to ty
 kording, z Panietwo Arabietwo a to mny, no
 wiet, a May gozowny Lu Drny. May orla chętny po
 stępowali; - Dla czego ja tak strasnie
 wsmiałem ad Pana Arabiego a konyw drony
 zastawiam, Dziś i dnie mny. bez chłba, Dziś i gro
 nawa mianie watah Drogie raka mi raka mny
 May gozowny kordis ni mo gty a dnie jina mny.
 ja tak tytko z mny słusny; i sprawa idłogal.
 ; pre teny -

od Pana Hrabiego, Ktoremu tak. ni talno jest
rozpuścić, i dla tego do roz napowiadaw, a mianow
maj tak ani więcej od Pana Hrabiego Dobrodzie
maj. Uprasi więc maj lepsze serwis, ni to by
to ma być. Pon Hrabim. a by onie, teraz sprawa
dla mnie kuszająca, teraz straszenie laty Maj
majtek, a najgorzej temu strasit i drogie kuszające
atw własnie jest najpotrzebniejszy dla tytu. Matulituz
driem jak si dzie ni groye kiedy ma onie Pan Hra
bia ~~u wadit~~ waznym Abitricamny Tuemy, je za
wizowatno Miu, i natem najgorzej by waditno, bo kato
tem by wozajatkiz na tak drogi kusz - i si waditno
napowiadaw wyprzedzonym, i wazor drony od Pana
Hrabiego. - Do rozgony edy ni puzate edy g onie
Pon Hrabia Abitricamny ni u wadit, a przed
pono laty prawi kwestie u di ai ni waditno mat
ad je drogi i wazne Hrabiego Dobrodzie do Miu,
a dla tego majiny kuzit sam maj, wozatno to
kupitno co sam Pan Hrabia chieit, preprocedi
tuz maj kuz do kabela do Miu aca pre kuzatno.
gdzie strasit dui driem matnij majtek, i adrocie

Preraznata to wesnyatki maja kona si to weychie
 na Woygoruy Konie; i tak sie atate, mnei prosili
 z piskawtewy. Tut kuiu abija byu wchiat zastrebic
 w pascayij, ali ja miatun abicane kadwanin
 slatep. wci chwedritun a kiuuy, a potun Pan
 Arabie wy pasit, kadwanii w pasayij P.
 Komornikuei; i Iis musy kucortu esto
 trizeg gora zyismisii -

Winn dobre si to Pan Arabie. Kwalit wna
 motuy Iyis dudi, godisij tam posnyj ppe kona
 ni tak postypit zenny ni pawiejeja; ni byu na
 jichu nay z Wonyalkeje byt wni zenny m. -

Kab. mej jebi man. mozi wchradis do Grobu
 panisay - bo to wesnyatke jst. ^{wstanie} Pan Arabie
 wruie; ali z Dromis utoreg. ni ghy ni adly
 straw. to jst. na kucphic stracoreu. -
 Winn atun si byu byt miat. 1000. puf. po
 ziyerij P.P. Wuythawabiu, to byu quwie
 do teje wny ~~st~~ pny ~~st~~, ali tra dno pory
 erij. Widy ni ma. ato listy jst zeteraw,

1. 353
Kalladane puding ke manin u Musz Poni' Hoo
ling Dobro Dniebi; Kapamiq, mainy tonis
; Dnievob. - preprassum Poni' Arabing
Dobro Dniebiq na podunizity, kul maji-
ale kuzo kor do bal' musi st' dei-
kastyq natuqsi Poni' Arabing.
Dobro Dniebi' nay no vry step

Fancy -

D. 1. Grou Dnie 83u lobul.

Mayo kona, Dnie' Misali' calajq.

1832

Paris Wilmorey Paris

50

Arabis. & Diastylis

RECOM



Paris de France

L. W. Paris

de France

P. Luce

de France

Paris



d. 353 - 355
Gambly

400a
 Teraz dnia 13^{go} Czerwca 1850.

Wielmożna Pani Krabino

Dobrodziejko!

Nadchodzi dzień, który mi podaje sposobności wyrażać uczucia wdzięczności, jaśmiem serce moje przepetrzone, w dniu więc tym pospieszam Pani Krabino! Dłżić ułożyć najszczersze życzenia moje. Niebada, w marke słowa ubierać treści uczuci moich, wozat. jestem przekonany, że Ty, najtłaskańska Pani na tłahe słowa nie zwazasz, ale na moralno, warosni' onych.

Byle odebranych dobrodziejstw; takt, byle dowodów szlachetności wsracpity w dusze, moja przywiązanie i uwielbienie dla osób, które mi od lat były następują, w najobszerniejszym wyrazu tego znaczenia rodziców, dla tego teni wdzięczności moja i treści jest równa, tej, jaka winienem rodzicom, a nawet ona jest silniejsza, bo rodzice według praw przyrodzonych mają święty obowiązek ubranymania i wywołania szlachetnego jak moralnego dziecka swego, My zaś, najtłaskański Dobrodzieje moi, jedyni powodowani szlachetnością, nie pozwoliliśmy



London, 11th June 1841

My dear Sir

I have the honor

to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned subject. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. B. [Name]

twiędnąc młodym katorżelom, które dla postu kraju zamierzają
 wykołać. — Czuje gorąco, ile winienem wdzięczności, oraz czuje, że
 nie, nie aż do tej chwili nie odpowiedział oczekiwaniom Waszym, naj-
 szanowni Dobrodzieje, nie wyrobił w sobie sił moralnych, któreby mi przysłu-
 życ się napewnie mogły, wszelako teraz, chociaż niechęć późno, przejrzałem
 sam siebie, widzę, że praca jedynie dojdzie do kresu zamierzonego stania
 się, niewłaściwym członkiem ludzkości i rodzinnego kraju, a czując w sobie
 silny problem, będę, wszelce pracował, bym w ten sposób przynajmniej
 mógł Was, szanowni Dobrodzieje moi, dług zplacić wdzięczności.
 Specjalny jestem, że się dostał Kanałowa, gdzie nierównie więcej, jak
 we Szwajczerii nauczyć się można, gdyż Kanałowa nader zdolnymi ludźmi
 są obsadzone, którzy umieją w młodości wpoić zapas do nauk.

Polecam się, szanownej pamięci Pani Królowej Dobrodziejki, oraz
 także, wyrazu winnego i głębokiego uszanowania

Józef Łoziński

40 b

Do szczęśliwych się liczę, kiedy mogę moje życzenia Pani
Hrabinie Dobrodziejce, złożyć. Ze one z serca Dobrego pochos-
dzą - niech to przyszłość okaże!

Zataczając moje głębokie uszanowanie

zostaję służą najwiernym

P. Kopyński
-ogusian

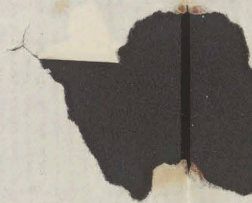
40 a. b.

Jasnie Wielmożna Pani Hrabino
Dobrodziejko

Z największą przyjemnością przypominam się, Łaskawej pamięci
Pani Hrabiny Dobrodz. mając stałą przyjemność jak najprzyjemniej-
szego spędzenia nadchodzących Świąt. Lubię jestem przechwalać
się najtętniejszą przyjemnością t.j. obecności Włódzka, będąc
Pani Hrabinie Dobr. bratowai, co wszakże z drugiej strony
wiem, iż Pani Hrabina Dobr. rada będzie, że się nie naraziła
na niedogodności i wielkie przykrości a nawet niebezpieczeństwo,
jakie najniegodziwiejsza druga kwićcamie nasunąć musi. Włódzko
już stale miał przedsięwzięcie wyjechać, lecz przedstawienia
pani Hrabiny Kamieńskiej i naradz., wreszcie wyjazd na pa-
nia, Hrabina, znowu, uniemożliwiły go do odslapania do kamienia,
który by mógł spokojnie pociągnąć za sobą skutki.
Włódzko i pani Hrabina są zupełnie zdrowi, szczęśliwi
i weseli, wreszcie, Pani Hrabina sama jest dostatecznie prze-
konana, że Włódzko będzie tak bardzo przywiązany do

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or address.

Main body of faint, illegible handwriting, appearing to be a letter or document. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side.



Polurazy, jako do rodzinnego grawie gniarda swego karowne
jest wczot i wrażliwy, nawet ktopoly gospodarstwie i inne
nie tyle go brania; jednej mu chyba abywa przyjemności
s. j. obecności Pani Hrabiny Dobr.

Piszę ten list ze Lwowa, sam wisi nasunie się prokonatem, jak
dalec droga jest kepsuta, boo potamat bryuka, tluhar się
po dotach i tluhar — to się o podrozij powozem ani myśleć
można. —

Catuje, wazki Pani Hrabiny Dobr. użerac zdrowia i swobody
oraz takac wyzary swanego mrowania

Wodera, Pani Hrabiny Dobr.

najmiejzym stuga

Josef Lwinowski

Lwów 3^o Kwietnia 1855.

Przepraszam bardzo Pani Hrabino, Dobr. żem napomniał o tem,
o czym napomniać nie naleziato, s. j. o stozenia podziatki na
Taszkawa Pani Hrabiny Dobr. pamieć o maie, na użerania, które
z listu Włodziewego wycytałam, a na które Pani Hrabinie Dobr.
wdrizany jestem; najcentre podziatki skladam.

Jasnie Wielmożny Panu Starbinie
 Drieduszyckiej
 Jasnie Wielmożny Panu i Dobroszajce

W
 Warszawa

1791

117

Kraków dnia 16^{go} Kwietnia 1856

55

OW Pani Szabino Dobrodziejko!

Niech mi wolno będzie przypomnieć się, łaskawej pamięci Pani Szabiny Dobł, w dniu tym, w którym przez lat tyle miałem sposobność nieść wyrazy wdzięczności i zyczeń szczęśliwych — bo, gdy nie mogę, osobiście to uczynić, to przynajmniej te wyrazy wynurzające zyczenia z serca, uobecniające mnie przy dzieleniu się, jałkiem świeconem, niech Pani Szabina Dobł, raczy łaskawie przyjąć. — Mniemam, że nie potrzebuje, Pani Szabino Dobł, zyczeń przyjemnego spędzenia świąt, gdy Włodzisł jest w Łarku, wiem bowiem, że on jest myślą i sercem Pani Szabiny Dobł, jednakoż cieszyłbym się, gdyby tej przyjemności, temu szczęściu towarzyszyło zdrowie. —

Ucieszyłem się, mocno, gdym się, po krzącających w Krakowie pogłoskach o niebezpiecznej słabości Włodzisła, dowiedział, że o jego zupełnym wzdrowieniu, i że już jest w Łarku. Mówił mi p. Pol, że Włodzisł wkrótce ma przyjechać do Krakowa — jeśli to prawda, to go wyglądamy z niecierpliwosciami. —

Pani Szabina Dobł, raczy darować, że śmiem trudzić moimi listami.

Łaskawo wyrazy najgłębszego uznanowania

łaskawo wdzięczny Józef Łosiński.

Według życzenia Dziadów naszych, i ja Pani Hrabinie Dobrowiżce
przy zbliżającej się uroczystości smartwychwstania, życze wszystkie,
go dobrego a nadewszystko Zdrowia czerstwego.

Z głębokim uszanowaniem

Augustar Kopczyński.

Mr. [unclear]
[unclear]



L. 17

Faint, illegible handwriting at the top of the page.

M. J. Jan
A. 17

Handwritten text, possibly a name or address, partially obscured by a stain.

Faint, illegible handwriting in the middle section.

Handwritten marks or numbers in the bottom right corner.

Prunavna Ciciu Dobrodziejka!

Tronystam a vyjarda P. Tlicerhovskigo do Wiesbaden
 aby svatonac' ngurke Hochanij Ciciu i rapytae jak' sig
 mu tej idomie? parne kopytce cy cygnig ulg. cy panicez-
 kanie vygoone i cy nudaenie do Tlicerhaden tak' sig dtegiem
 i mudnem jak' konij v tutejnych kopylach vydaji?
 Nicadaji mi sig, bo rance to milka resouma dlatka
 chunij Ciciu miu' taranystva tak' dabnoya i mitego
 syna i ja aboi sama i v abeym mijeju ni mogy
 narekai' pomicz na ludai, ale bedniej na ty koshnety
 na domim i ovemi co nic nadgradnie ni more. Pryby-
 say da Eno Traamienovic tyfi tak' dabnoy na mi vyora-
 kati pamiczkanie, v Panu Tlicerhovskim ras'i Tlopy-
 tovskim, snalaciam pravadnych opiekunov ktory
 sig lidvo mi vicej mng, jak' soby traserage, vicle mi
 o prave utatviali v ktorych ju rabie nie bandao radz
 dai umiatam, pry tem dvidenie mng prae P. Tlicer-
 mienu byto mitalicidnem ktore bandao pevno ovicim,
 jak' tu adprovadaenie nas tutaj i bavienie sa statka
 soimemi interesnyjgemi legendami, na ktore my
 abie a Prag, vyvrajimnicjje sig kraynkovie, gvat-
 tonie go senie chielimny. - Tu a kabit nikogo
 ananych mi nie snalaciam, ale sig v kratce rapyvatam
 a Traamienami Vodai kumi i svistog sig P. Prata.

Kiermian, ad Knyz' nie moze, nad to nima to byj
 takie ani wyzte, ani slyt, wanne missto, a mo
 Damiar biedy dostata tam biedna Piosa febrny,
 Która rozperde pabyt iek tam pniecizynie. Msta
 jui tny parokoyamy. Damiarowoy loj o tny, chie
 tam iek tam adawidnie, ale rozabina mnyj uwaryj,
 ze miz iij nie pomogy a sama pniecizynie Knyzaryj
 na co iij bendaro lekone Knyzaryj. Szamierowoi
 takie iekie cieprizemu na wytraly i Knyzaryj
 iij bendaro to amastwiniel nie w parny pnychadai, jmar
 i ratuj tak sami ba towarystwa radnego, jak oni tam
 inia zastaj. Lew naduaywam cieprizynie Szachanej
 i pnydeta. Ciaci nudage ty tak stuga, pnyprasaofaj
 anacnam petyzizynie su ty mojej imiatori polecam
 na kani ty tostawemu sence pnywizrony Knyzaryj istugz.
 Kozjia

L. Mathers

Panu Wladimirowi aacz
 Szachana Cicia najpnyjarnijore ademnie
 natyryj ukhtary.

Emo 11 Licznice

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the page and is mostly illegible due to fading and bleed-through.]



z Dembicy dnia 1 Paździer. 53
1851.

L. 18

Jasnie Wielmożna Pani
i najłaskawsza Dobrodziejko!

Znagłym baczę pokorą osmielam się wstąpić
do Ciebie moje podziękowanie za wychowanie
mej córki Chanusi Rorenbuszówny która
spodziewam się jest czerową i posłuszną Swojej
najosobliwszej Dobrodziejce, gdyż ja biedna
matka nie mogła bym jej dać przyzwoitego
utrzymania, a tym więcej edukacji przesyłam
jej matczyńskie namięnienie, aby słuchata
w każdym momencie swoich Dobrodziejów i
przykładać Maryi Stę Bogu prosila o zdrowie
i tak najłaskawe i powściągnięte, by Jasnie
Wielmożna Pani nie przestała być jej
Aniołem Opiekunem.

Daruję Jasnie Wielmożna Pani najłaskawsza
Dobrodziejka zwrócić wzgląd na mnie biedną

Kobieta mająca ieszore 3 dzieci małych teraz zlorazna
chorobę i a i moją męż który uot nieśmiernie na febrę
od kilku miesięcy słaby niemamy się czym ratować
przy tak okropney drogoscii a ieszore i zima się
zbliza niemożemnie sobie tyle zapracować aby stancyją
opłacić, i drzewa na zimę kupić. Jedyna ucieczka
do wspaniało myślnosci Jasnicy Wielmożney

Pani Hrabiny i najłaskawszey Dobrodziejki

protektorke sierot o zaradowanie w tym nie szczę-
ściu. My wraz z newszeniem Dziecmy błagac
będziemy najwyszy Majestat Boski

za Jasnicy Wielmożną Panią Hrabiny
Dobrodziejkę z całej Famillii do zawiarcia

powieki naszych.

znagłym borem potkora

Salomeja Mlynkiewiczowa

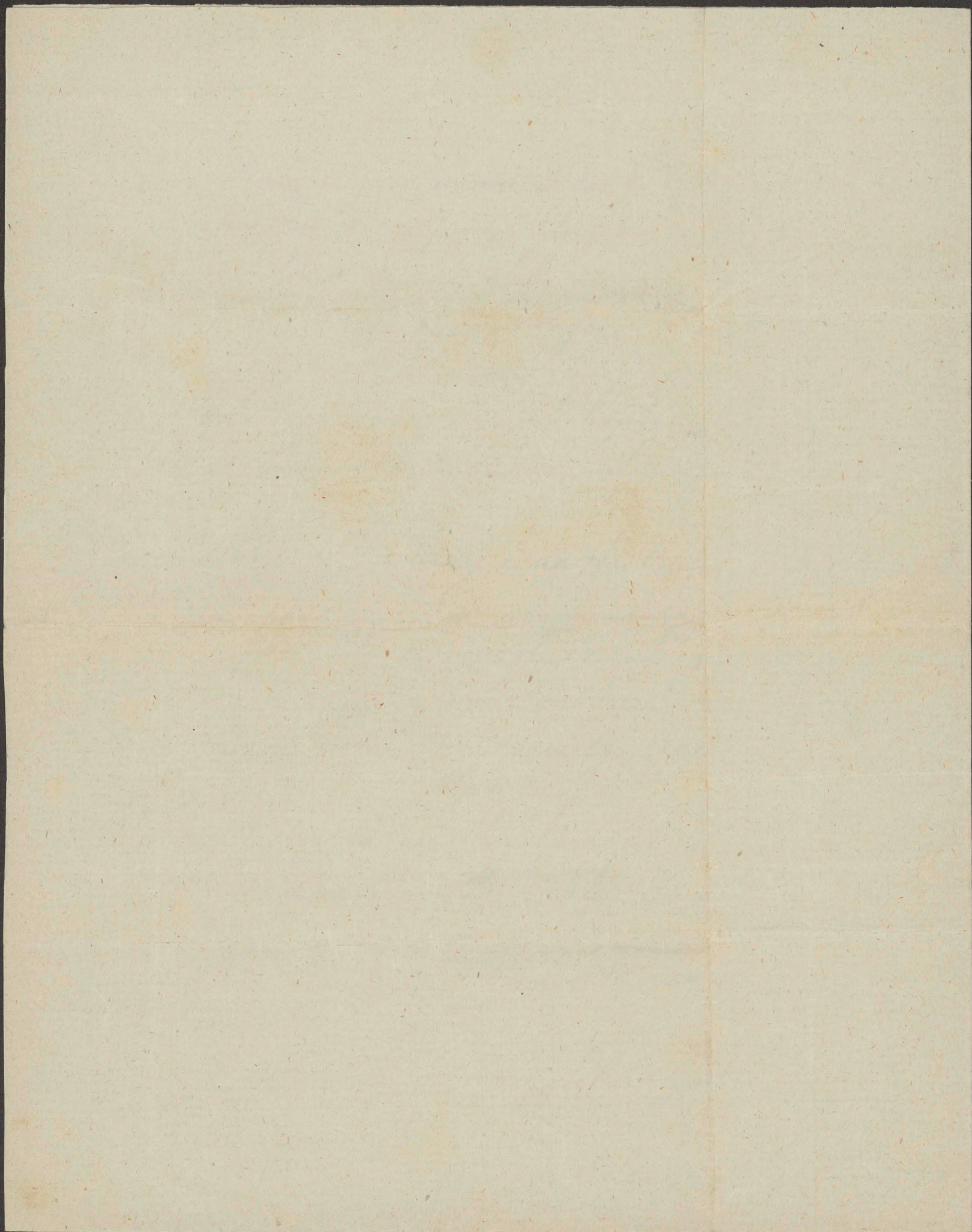
raue
febre
vac
vie
ancyia
ha
ney

iyhi

roze
c
h.
c

ing
arcia

zowe



z Debicy
61
Jasnie Wielmożna Pani



9. 18.
Krabina Dzieduszycka.

Dzieduszycka Dobr. Szkalu Cyrkuli
Lolkiewski. Jas. Wiel. Pani Dobrodziejka

proⁿⁱ ~~szkalu~~
Laryca l. p. Jarostaw

LEMBERG
10

KAL
12/10

LEMBERG
10



HARSTAD
16 OCT

Madame la Comtesse et très-digne Bienfaitrice.

Il est vrai Madame la Comtesse, que le témoignage de ces dames ne vous a pas satisfait, mais, moi Madame je vous assure encore, que mes pensées aux vacances si heureusement passées chez vous et que je regrettais jusqu'à pleurer trop souvent de ne plus vous voir, ont été cause de ce mécontentement, car mes maîtresses ont jugé, que je me plaignais et même me croyaient de mauvais esprit, ce qui était bien loin de moi, car je n'étais qu'un peu trop triste; maintenant vous ayant promis de tâcher satisfaire toutes mes maîtresses et vous Madame et ma grande bienfaitrice en tout, je l'ai commencé depuis le moment où je vous l'ai promis, et je veux vous écrire Madame que je me

suis levé de mon lit après ma fièvre pour me sur-
monter et venir à la classe que ma maîtresse a eu
la bonté de me faire. —

Madame la Comtesse. j'ai une très-grande grâce
à vous demander, c'est que vous ayez la bonté de
me faire chercher demain qui est un dimanche chez vous,
j'ai plusieurs choses à vous demander et qui sont assez
graves, pour que je vous les dise; afin de mériter cet
te grande joie d'aller chez vous Madame je me pré-
pare par ma meilleure conduite et le contentement de
mes maîtresses, afin de répondre ainsi à mon devoir
et à la reconnaissance que je vous dois depuis
ma tendre enfance.

Je vous baise les mains et les pieds Madame, et
je suis pour toujours

Madame la Comtesse et ma grande

Bienfaitrice

Votre très-soumise et obéissante élève

le 1^{er} Octobre 1853.

le Sacre-Coeur.

Valérie Tartacyn'ska.

...

...

soez

et

le

ir

+



A Madame

Madame

la Comtesse Drieduszycha née

Comtesse Drieduszycha

à

Leopol.

Dans la maison du comte Skarnicki
vis-à-vis du bureau impérial.

1.22

Idy tak odemnie pożądaný powrót M. Pani Szrabiny Dobrodziejki nie nastąpił, a ja mając pozwolenie pisywania do M. Pani, odnawiam tak często powtarzane życzenia, i nie mogę się przeto wstrzymać od okazania mojej najwiśkszej Dobrodziejce, najczulszych życzeń, i podziękowania Najwyższemu, za otrzymanie tak wspaniałej i ludzkiej Dobrodziejki. Bodaży Bóg Wszech-

mocny M Panią, Flabine Dobr: na-
godził, gdyż ja tylko wdzięcznością i po-
szanowaniem mogę się odwdziżyć, a co
świecie kawowe zachować pragnę. Życzę
M Pani aby ciągła pomysłność i weselość
i zdrowie nieodstępniemi towarzyskami by-
ły. —

Przyjmij te serdeczne życzenia M Pa-
ni wraz z ucałowaniem Rączek i
Nóżek od
przywiązanej sługi.

M Panu Flabij składam moje
uznanowanie.

Walerja.
(Partaczynska?)

na.

i po.

u co

re

Tošć

by-

Pa.

i

sin

mpu

na

Q

2)

Wł. Kowalski
ul. ...
Wł. Kowalski

L. 22

Wł. Kowalski
ul. ...
Wł. Kowalski

Wł. Kowalski
ul. ...
Wł. Kowalski

Wł. Kowalski
ul. ...
Wł. Kowalski

Wł. Kowalski
ul. ...
Wł. Kowalski

Jasni Wilmorna Trubino

Dobrodriko!

Mąż mój opuścił obowiązek w Pro-
dach, z którego wyjechał z dziećmi nie by-
liśmy wstania, w widoku polepszenia
losu — tym czasem zawiadła go ma-
drija — osiedliśmy więc na barku w Pro-
dach od C. misiejcy bez najmniejszego fan-
tasu — sprzedaliśmy konie i krowy i udno
przyjeździ a reszte mąż mój przyjeździł
za szukaniem obowiązku — lecz napróżno
bo teraz ogwiałe wstających szkolicach
dydałów arządany uzywają do Ekonomiki-
gład więc i ostatnia kłuda wotak drugiem
erasie pomusra mnie upasć do nog Jas-
nie Wilmorniej Pani Dobrodriki i prosie
Jej łaski byś raczyła zlitować się nad

nami, umiesci Młoda mego na iaki
ład obowiązek w dobrach Twoich ta-
skawa Pani, abyśmy żyć mogli - a
tym czasem racz Jasni Walmorina Pani
taszkawie opatryć nas i zasilić abyśmy
z głodu nie poginęli -

Jasni Walmorina Pani, 'wspierasz ubogą
klasę ludzi, tysiące głosów zanosi do
Boga prośbę swą o Twoje pomysł-
ności, nie zamykaj ich przed nami
Twoje Dobroczyni - podaj spo-
sob do życia ginącej familiji a mo-
dły które razem zinnemi do Boga
będziemy zanosić - a nie wystuchane
być nie mogą. -

Składając w stopie Jasni Walmorinij Pani
moją prośbę zostaje zawsze wierną

Stuga

Ludwika Romaniska

Ja dla ulgi moim Rodzicom bawie u
 moga Strajja Antoniego w Luce - który
 wydał swoję córkę Robertynę zamężną tych
 zapust ze Henryka Paptawskiego który
 bierz kilka tygodni p. m. dał uposażenie całe
 w Teremnie i tam mieszkają Panstwo m. t. o.
 Dni - dwóch Synów młodszych w Luce w
 szkołach Wiktor i Antoni - dwóch siostr
 zych Hipolit i Piotr pomagają Cyju w gospodar-
 ce - Bronikawscy dostali amnestii od Mikota
 ja i wyjechali epizyorgim do b. n. m. d. i. m. i.
 do Królestwa Polskiego -
 Rodzin moi są ukrzyżowanym potowinie - Cyju
 temi dniami wyjechali dla ucyżekania gozies
 na wsi tanżego pomieszkani - bo mieszkani
 w mieście więcej ich put roku przywiodło nas do
 zaputnego apadku - ja tak moim ustatem potow
 inie nasu widoku do ostatniej nudali - moim
 na wdraaniu sierpi - bardzo ustatem ostatniog - tar
 je to przed Rodzicami - bo sprawiałym im wielki
 boleś mi mogącym mi nioci pomocy - proszę
 tyłko Boga aby nas mi apuśit swięj apitki -

ja dla siebie nie ^{mam} żadnych wiadomości szeregach
wzgorznych carów polonin naszych — iżli
Jasni Wilmoina Pani racy najtaszkawijj pme
stai staw kietka powieki mojej strapienij Ma-
mi — to pod adresem mego Strzyja Antoniego Ro-
manskiego w Luce — ostatnia powieca Etwerów
Kładam miui ustępi Jasni Wilmoinij Pani
Dobrodziejki coby jej ruszki z asronowaniem Stuga

Teofilaj

l. 24.

Od Romanińskiej

68

Paonie Wielmożnej Krabinię

Paulinię Pręduszyckiej

Canę Szóbr Lixingę.

¹⁰
Larzyerę!



L. 44

Lwów - 5. listopada
1853 ⁶⁹

Smieciu Pania Kochana, trzeci piśmie
mojemu, polecając jej oddawcy tego listu Pana
Matkowskiego. Był on u nas lekarzem przez
kilka lat - miałam go dla dzieci - senna,
jeździł parę razy do Gräfenbergu - rozstaliśmy
się z przyczyny dłuższego pobytu w Wiedniu,
gdzie trudno mu było zostawać, oddalony od
kóny i dziecka. Dłżej zostawał w Krasie, nie,
względnie dawał dowody najcięższego powiększenia,
i radszej powściągliwości - gdy wypadki roku 48
nie dozwolity już nam utrzymywać lekarza
dla wtosianu - przeniósł się do Premysła.
Teraz od dwóch lat przebywa w Prackniku
w dobrach Pania Kochanej - ale kam ledwie
że się wyrywicie może, z żoną i trojgiem
dziećmi. Prosi mnie o wstawienie się do Pania
lub do Pana Włodzimierza - czyis to być
chętnej, że wiem, iż ten Orłowski zastępuje

na względy — przez swoją, bezinteresowność —
Dla tego też mi udało się na tym świecie,
gdzie najwięcej fauflarstwa poptać. Jeśli Pań
będzie mogła jako pomocą, — zapewni mi
jakąś ulgę w utrzymaniu rodziny — w pomoin
prawdziwie zasturiego — i. oczywiście niemier-
ślnego. — Gdy u nas tyfus grasował — dot
dowody niepospolitej trafności w terenie —
a przy tem posurzenia tak nieograniczonego
że sam zachorował śmiertelnie, ze sbytniej
fatygi.

Probać mi Pań tak długie stowarcie,
ale mi chciałabym aby ten list ucho-
dził za zwykłą rekomendacją — dano, byle
komu — jest to sumienne polecenie godnego
lekarza — i odwołanie do serca litoskiego
o pomoc dla niesrośliwej a godnej rodziny.
Miewie — czy Pań już wie o ślubie Jadr

Dziatynskiej - przeczytałem ostatni list
 mojej siostry - opowiadający ułkawe smęgoty
 o teie. Proszę go u siebie satnymai - i
 tylko obarja Kiedys' do Woasiryua - odstai -
 nie w teie nie ma pilnego .

Katarzynie wytaraj sursej przyjaśni i
 wysokiego powazania

Laduriga Sapieryna

Одъ Высш. Слѣдств. 5 Сент. 1852

1. 44

Вѣдомой

Грабине & Дятловскихъ

Гродускихъ —



Siles le 30. 8^{bre} 1850.

71

L. 39.

Malgré que je n'ai pas l'espoir
de vous revoir de sitôt, ma bonni Cousine,
je ne renonce pas à nos lieux de famille,
à nos relations de famille et de jardinage.
Voici quelques semences de Melon-D'eau
délicieuses que j'ai ramassé pour vous.
En les cultivant, en les mangeant, vous vous
rappellerez peut-être de moi, et que ne
puis-je étant si près de vous, aller vous voir!
Espérons, car jamais on ne doit perdre
l'espoir. On compte-vous paper l'heure
est-ce toujours à Potażycza? Et Włodzimierz
qui est venu deux fois chercher et que
je n'ai pas vu, ne se marie-t-il pas?
Je voudrais qu'il vous donne cette joie et

cette consolation, et que vous voyez ^{vous} ~~rencontrer~~
rencontrer dans vos petits-enfants. La famille
Driedmorycki toutefois ne risque pas de
s'éteindre, car au mois de Juin ^{me} ayant ~~M^{me}~~
Maurice en couche, on la dit de nouveau
enceinte. Pauvre femme! elle devrait bien
peu se reposer un peu.

C'est par les Kannicki que je vous écris; ils
sont venus ici passer deux mois en famille,
et retourneront dans leurs foyers. S'ils passent
par Sokal, je leur demanderai d'y leiper
mon paquet.

Ma soeur qui est ici et se rappelle ~~à~~
~~rappelle~~ à votre souvenir, n'attend que la
fin d'une affaire pour aller à Varsovie

où elle a loué une maison élégante pour
 l'hiver et peut-être en achitera-t-elle une
 en propre pour s'y fixer. Je desirerai me
 rendre aussi en cette Ville, mais un peu
 plus tard, mais n'y ayant pas de logement
 arrêté, j'aurais peine à m'y caser et dans
 ce moment la chose serait même tout à
 fait impossible. Que de monde il y a mainte-
 nant à Varsovie! qu'en résultera-t-il? car il
 ne semble pas que cela soit pour rien.
 Wladimir devrait y aller. cela doit être curieux
 et n'est pas indifférent pour l'œil d'un obser-
 vateur. — Mon frère Alexandre était
 dernièrement à Constantinople, je le suppose
 maintenant à Athènes et doit revenir à

Miss Price of 00 Avenue, me chargant de
vous transmettre mes vœux.
Mrs Compton à Québec.

Le 10^o des premiers jours de décembre.

Voici la saison des plantations; j'ai
commencé déjà. j'ai ici une propriété
j'y bâti une cabane, il faut bien l'ornier
et si dans mon vie j'ai eu une passion
c'est bien le jardinage, donc papion, où
les jonquilles s'emportent sur les dicitions.

Si je pouvois aller à Potteryca, comme vous
en y verriez. mais il serait charmant à vous, s'il
se présente quelque occasion, de m'envoyer
quelques semences de fleurs ou de légumes.

Comme vous êtes au fait de ce qui se passe dans
le règne végétal, n'a-t-on pas trouvé moyen
de préserver les pommes-de-terres de la maladie,
ou bien n'a-t-on pas imaginé quelques choses
pour les remplacer?

Adieu, ma chère Louise, comme j'ai aimé
à dire, à revoir.
Tant-à-Vous
C. Preptogka

~~1. 20~~ ~~1. 20 21~~ franco
~~le Madame 73~~

~~Madame la Comtesse~~

~~Dnie Duszynska~~

~~nie Comtesse Dnie Duszynska~~

~~par Brody~~

~~Pokal~~

~~à Poturyska~~

BALE
10 ANNO

RECEIVED

Qu

Q



France 27



Sûtes le 20. Aout 1851. 74

L. 2^e

Il y a bien du tems que je n'ai eu de vos nouvelles, ma chère Cousine. Je vous ai écrit l'an passé, il y a bien de cela dix mois, mais comme j'ai confié à quelqu'un allant en Galicie ma lettre et cet individu n'ayant pas défiant d'escautitude, je suppose que vous ne l'avez pas reçu, car bien sûrement vous m'auriez répondu.

C'est à tout hazard que je vous écris la présente, car on m'a dit, je ne sais trop qui, que vous étiez allée aux eaux avec votre fils, mais enfin vous reviendrez à la maison et vous y trouverez ma lettre qui vous promera, que l'absence ne me fait pas oublier ceux que j'ai ^{eu} une fois aimés et appréciés. On m'a

surpi toute que Vladimir a été l'hiver
pape à Lytomim, où il a eu la Rougeole,
est ce vrai? et puis qu'il a encore été chez
Tannowski à Osochów, où il a passé
quelques jours. Mais je suppose que nous
n'irons pas alors à Siles, car je pense
qu'il serait venu voir ici sa famille et
mon frère qui a une jolie Bibliothèque
aurait été bien charmé de la lui montrer.
S'il revient j'espère qu'il ne vous oubliera
pas.

J'espère que vous m'écrirez, chère Cousine
et que vous me donnerez des détails sur tout
ce qui vous touche, ainsi que votre fils,
surpi toute la famille, qui ne peut se
d'être mis en. Pour vous en remercier, je
vais vous compter ce que j'ai fait depuis
quelques

mois. j'ai passé l'automne entre Liche
 et Porysk, faisant des plantations à Mikulsk
 village à moi à un mille d'ici, dont j'ai
 hérité après mon père. Attendant toujours
 le bon chemin, ce n'est qu'en hiver que
 je me suis rendu à Varsovie, où je n'ai
 jamais été plus en famille que là. J'y ai
 trouvé ma sœur établie, la famille de
 Porysk aussi, et mon frère avec sa femme
 et sa nièce y sont arrivés bientôt. En outre
 tout ce qu'il y a de Potocki et de Matuszkowski
 qui sont mes parents; il n'y manquait que
 les Dnievnycki, dont pas un n'y vient et je
 regrette toujours ma bonne tante Sirochowska
 arrivée ici momentanément au mois de
 mai, je suis allé en Pologne pour quinze
 jours et y suis resté neuf semaines, chose toujours
 à prévoir quand on va quelque part

Włocławek 1848

pour affaires. mais je me suis encore ^{accablé}
une excursion à Varsovie, car c'est près
de Lublin que je suis possionné; je n'y
ai plus trouvé toute ma famille, mais
mon enfant d'adoption, Caroline Ostrowsky
aujourd'hui M^{me} Wisnizka, dont l'att^{ch}ement
pour moi et sa bonne conduite, ne me
laisse rien à désirer. Il est probable que
l'hiver prochain nous verra encore réunis
à Varsovie. Vous n'y viendrez pas, mais
Vladimir, n'y viendra-t-il pas? car Varsovie
est bien véritablement notre chef-lieu national.
J'y connais beaucoup Komarnowski, et j'y ai
vu Brewinski, dont le caractère ne répond
pas au talent. Vous devez connaître de Mawin
Lymot Skangi. Je desire un prospectus à titre
de bon livre, que de nouvelles fleurs Vous
pour avoir. Si l'on ouvrait la frontière, comme
Vous me verriez à Potanica!
Mon frère, sa femme et ma sœur se
rappellent à votre souvenir et moi je vous demande
de ne pas m'effacer de votre
Tout-à-Vous
C. Sapiezski

Jasnie Wielmożna Pani Dobrodziejko!

Liczę Jasnie Wielmożnej Pani Dobrodziejki dnia 13^{to} sierpnia r. b. zacząć mić prędy etablić i dla tego z ad-
 powiedziem się uprzedzić, że co i tak najpóźniej przyznaszam,
 że wrożeń i wszelkich dochodów z Dobra Jasnie Wielmożnej Pani Do-
 brodziejki adnotacji, przynajmniej przez moją stronę, nie powinien
 mem być w tym względzie, Jasnie Wielmożnej Pani Dobro-
 dziejki kapitał, czy by to nibyby mogły być zatrzymane
 na zastawienie ptacek, w mocy tego kapitału Jasnie Wielmo-
 żnemu, Strab: Diecłynskiemu i Diecławu, w przynależności, lecz
 bytem myśli pozecciwnej i sądzitem, że i skona wyrażonego Taśka,
 mego polecenia w tym względzie od Jasnie Wielmożnej Pani
 Dobrodziejki niezatrzymane, dochodów należnych tu zatrzy-
 mywać niemieniem powodów, chociaż i adnotacji innych fun-
 duszów i kapitałów tu nie ma, w stosunku by w tym względzie,
 niemy kapitał posiadać ma.

Która do rozważania stała się w związku z tegoż w tym do dochodów
 przynależnych, ponieważ w tym względzie, Jasnie Wielmożnej
 Pani Dobrodziejki w piśmie wyrażam, i tak się dziary Dobra
 cię z.

z Dobra Wołanowska

- 1 a) ptacek i wierzni przewidzieć do towarzystwa Małdyto-
wego 168 2/2 R. 15 1/2
 b) przewidzieć nowego i granicznego 1000 —
 c) kowalców i w kowalowie i kowalowie.
 ————— 240
- 2 kowalców przewidzieć i separacyjnego i ad
 w kowalowie nowego 1406 —
- 3 a) przewidzieć nowego w kowalowie i kowalowie
 bytem i kowalowie ————— 80. 20
 b) kowalców przewidzieć ————— 33 — 10 1/2
 c) kowalców przewidzieć ————— 1200 —
 d) kowalców przewidzieć ————— 398 —
 e) kowalców przewidzieć ————— 539 — 2250 — 10
4. przewidzieć nowego i kowalowie i kowalowie
 kowalców i kowalowie nowego 285 3/2
 w kowalowie nowego przewidzieć i kowalowie
 i kowalowie nowego przewidzieć ————— 1000 — adaptacja 1853. —
 = 2360. 20 25 1/2

x prokremisima — 27601. Rd 25 1/2

5a	finansowyj wydział		
	wypłacono w tym roku Kapitału dla Koscioła	2000. Rd	
	w Konarszewie	1000. —	
b.	dla Koscioła w Cesarzów	150. —	
c.	finansy rocznie od powyższych Kapitałów	1250. —	
	z lat 1860 r. b.	4400. —	
d	Kaspijowice	2122	22 1/2
6	Przemysłownikom przy budowie stodoły w Konarszewie	2122	22 1/2
		razem 30124. Rd 17 1/2	

x Dobra Winiarskie

1	Przebieg rocznie do Towarzystwa Kredytowego	13332. Rd 11 3/4
	kompromisy i prokremisima Kosciołom wynoszą	1,226 — 24 1/2
2	Kwarta prawne i separacyjne mniej więcej	11,069. — 2 1/2
3	Budowla nowej obory w Winiarstwie Kosciołowa	razem 25628. Rd 8 1/2

rachunki wymieniane Summy za wyjątkiem dochodu z Dobra prokremisima mu-
 xch, że są w prawdzie nadmiernie służyte i rozległościom Dobra w ca-
 łości niewyównaizce, lecz kwoty wypadu nie iść z tego poprzednie
 były nieurodzajne, a w roku poprzednim zupełny nieurodzaj.
 Fundusze karabiego nigdy w Kaspijowicach, i alk. rachunki i rap-
 porty wykazują, musiało karab. po zimach, na najemnikach ka-
 stuzi przedtym iednym, wsi Koscioła sprzedali, niektóre, na kaspijowice
 prokremisima landkroftowego za raty, Woziego Narodzenia. Z tego się na-
 der mało sprzedato, sprawy były nadmiernie nieplanu, i dla
 nieurodzajów, jaryny musiało andymany uszkał prokremisima wy-
 szi było za jaryny, wydał. Prokremisima dla nieplanu także się ma-
 ło sprzedato. Ceny przed Wozim Narodzeniem były niekiedy
 wyzszsze bo sprzedano było po 13. 14. i 15. Rd Wientel, prokremisima
 po 16. 17. 18. Rd Dopiero w wiosie, Wientel, i alk. jaryny prokremisima
 brali się, al. karab. nadmiernie były ceny było na 20. 24. 26. Rd pro-
 miy na 24. 26. 28. Rd a gdy iść zupełny dawoz uszkał, nadmiernie
 były ceny było do 33. Rd, prokremisima do 36. Rd za Wientel, lecz ta. dnajsz
 ledwie 10 dni trwało, al. karab. dawoz małki prokremisima Wientel x Pro-
 fiji małki. — Z tych wyzszsz cen mogli tylko ci obywateli Kar-
 wiaty, którzy małki fundusze karab. w Kaspijowicach, nieplanu
 karab. Koscioła, przed Wozim Narodzeniem sprzedawali, i którzy
 mniej nieurodzaj dalkim, bo trafiły się, na wyzszsz cenę, w
 prokremisima Dobra, którzy więcej dawoz, ed innych mieli nie

3

niemniejże potajemnie gromadzić spryżyciło wizeru i sukry, bez
takiego bluzgostawienia mato ich dozwolito, proccionice xas
inni obywateli nie tylko sie xadnego doctodus, niemiele nawet
na narzabkacenie praciemkai bandexaftawyp, ale nadto xnauni
doptacii przy muszeniu byli.

Wykaze ponawny mairny stryxiomych owice wstrny i pieniz, dy
x r 1845/46 i 1846/47 xalydwar, mairtnasi pod dniam 11 lienu,
ias n. b. Jaonie Wilmarny Pam Dabradryje pmetatem,
a skoro Jay nst. niedaxet, daty xam Adpis tegor wykazu
onax Adpstanta x mairtnasi Wnanawskiy x a IV^{ty} liwar,
tat do I^{ty} Jana n. b. x mairtnasi Wnanawskiy xas catorawny
do I^{ty} Jana n. b. niemny wykazy ponawny mairny i spryżyci
Wnanawskiy tegorawny x spryżyciem nadu. xecretogo.

Przeprabi wiele, nie xat at ^{Wnanawskiy} Dxiatynskims opire,
Dany tytko do olejni na Galwankus Dopriesthim xiy xmay,
Dmizny xaxerawany, ktory praimy mylit, alij opire,
Dany a kucy inwentarem spraxione budny, pransiwar
Dobra te nader mato xiana praduubue, xatem brast
xiana kunsatowne praxione xactapic musi.

Po spryżycy wstrny tegorawny lubo wiedniatem x
optawny praciemka bandexaftawue kactuzi, kuziam
i padatki mato co xactanie pienizny x wstrny, ktory
to Rezultat wiele mnie dat smst i wiczkony stakoi
nabawit niimogtem iednakawoi praxione alij xadny
Dabradaw Jaonie Wilmarny Pam Dabradryje niipre-
stai, praxionawtem x mairtnasi Wnanawskiy - 9000. x
" " " Wnanawskiy - 9000. -
" " " " 18000. x

owem pod dniam 11 lienu n. b. donioatem xas brastny,
ie praimy na kactuzi kuziam i padatki do I^{ty} Jana n. b.
miaty praimy xaxerawany mairny, neps xactapic a co
by brastawato, tym xawem na kactuzi i alk paraatki, do
nie no na xniwar x spryżycy kure tegorawnygo miaty ty
xaxerawone. - Tym xawem i alk iur' pod dniam 3 sierpnia
n. b.

Jaśnie Wielmożny Pan Dobrodziejce, donosząc, że musiałem
z powodu choroby Działynski do kapturmanii tych 18000. zł i według
woli Jego uroczeń kapturmanii 18000. zł, które, temże pie-
niędzy kapturze, kapturze, i podobnie kapturze, i tak bieżącej kap-
tura datowana opiewa i parochat ię, tylko dniem
1 lipca r. b. w kapturze kapturze kapturze 1050. zł
16 $\frac{4}{12}$ $\frac{3}{3}$ a w kapturze kapturze 17 $\frac{17}{32}$ $\frac{3}{3}$ kapturze kapturze.
Kapturze kapturze kapturze kapturze, a i tak ię w kapturze kapturze.
mieniem kapturze kapturze kapturze do kapturze do kapturze
Dokładniej przygotowany.

Teraz jest się kapturze Jaśnie Wielmożny Pan Dobro-
dziejce aby kapturze kapturze do kapturze ię kapturze
kapturze kapturze Działynskiemu kapturze kapturze
kapturze kapturze kapturze w kapturze kapturze 4000. kapturze
z kapturze kapturze kapturze kapturze i kapturze kapturze
kapturze kapturze kapturze kapturze kapturze kapturze a kapturze
kapturze kapturze kapturze kapturze kapturze kapturze
Pan Dobrodziejca kapturze 34,417. zł kapturze kapturze kapturze
kapturze kapturze ad 58,717. zł kapturze ad 1 lipca, 1847. do kapturze
kapturze kapturze kapturze kapturze kapturze kapturze.

Jeżeli uszanowania i kapturze kapturze kapturze
Jaśnie Wielmożny Pan Dobrodziejce

Głuchaw 16 $\frac{5}{12}$ $\frac{9}{3}$ kapturze.
1847. r.

najmniejszym kapturze
Janusz kapturze

Jaśnie Wielmożna Pani: Dobrodziejko!

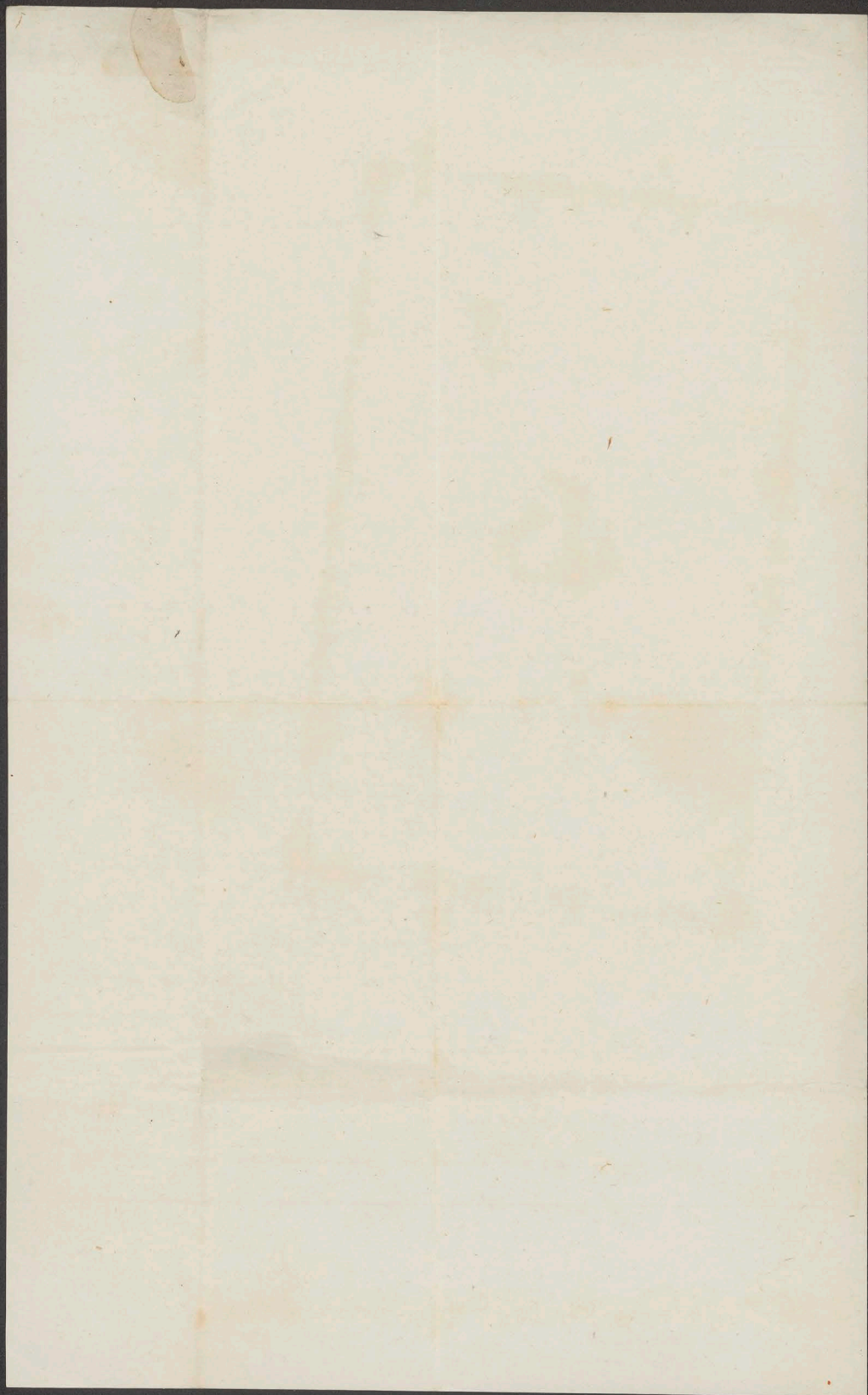
Na moie wyśmienie o stanie Stęgu ma-
iżności Winowatkiy oraz lekwidacyi moiey
naliczności 2500. Tal: za porównanie czynności
dla Kłobucka dnia 22^{go} Listopada 1848. r i moie
uoprzedkowanie się dnia 3^{go} Sierpnia 1849,
oddebatem od Jaśnie Wielmożney Pani Do-
brodziejki panu Jęz Pietrowskim i Pana
Hacimskiego ustnom, odprawiać abym był
cierpliwą co do moiey naliczności, aż się
interesa i winny cielami xatatuie, i Do-
kady x Doss następsie.

Stawijze się do woli Jaśnie Wielmożney
Pani Dobrodziejki bytem osinatrępsnym
i ochotom cierpliwie.

Gdy xas więcej wymiennie stasunku x
nie uosunijte, osinilam się prasaie
moa, najprabosnijezą praxem,
o Tachawie protecenié wygotaty moe
naliczności.

Pozem uczanowaniá prosielam się, przy ac
Jaśnie Wielmożney Pani Dobrodziejki

}



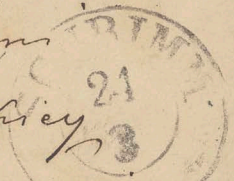
30

Od P. Samilla byłego Rachmistrza w Konarszynie

Zaświe Wielmożny Pan

Strabion Dieudonycki

Zaświe Wielmożny Pan Dubnowy

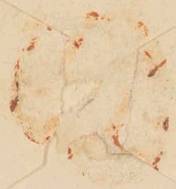


[Large blue scribble]

p Wresław
Cracow
Zarostaw

Zarzecz

POST OFFICE
NEW YORK
JAN 26 1862



N. 176

81

Jasie Wielmożna Pani Doby!

Należy się Wam prosiłowej procent 100%, które
złotypani należy w złocie, lub w banknotach
pódtug kursu H. p. 28 X Mh. wypłać, a
kwit u siebie zatrzymać

Stępa najniższy

instanowcy

27 Kijania

wypłacono kwit
w parow. l. 269

Faint, illegible handwriting at the top of the page.

Main body of faint, illegible handwriting, possibly a list or a series of notes.

Lower section of faint, illegible handwriting, continuing the text or notes.

Wm. W. W.

Wm. W. W.

Wm. W. W.

l. 25 b



Najłaskawsza nasza Pani Pani
i Dobrodziejko moja!

Dowiedzieliśmy się od Pani Antkier, że niektórzy
Pani, daleko lepiej i tem bardzo się cieszymy, i za-
wsze prosimy Pana Boga o zdrowie dla Pani i Pana i
długie życie. My wszyscy zdrowi jesteśmy.

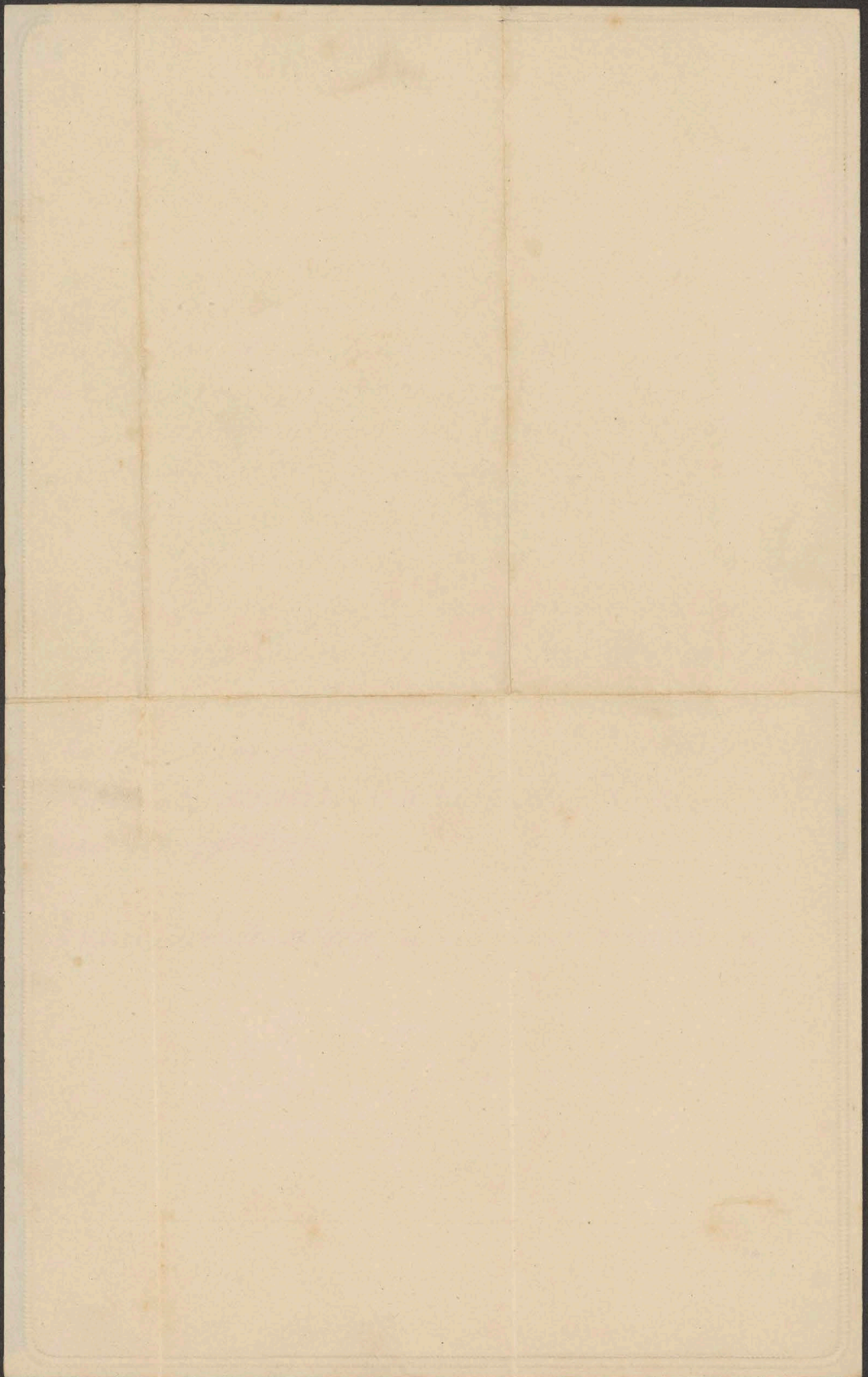
Bardzo się ciesze, że do Pani pisze, Proxe Pani my zawsze
chcieli pisać, ale my się spodziewali że Pani przyjdzie
całyśmy się tem bardzo, a widzimy że niema Pani, to
piszemy. Bardzo się smucimy że Pani niema i zebra-
mi pisze, że zabawek cieszymy się, i są bardzo ładne, i
niektóre xanich caturje, a my staramy się być grzeczniejsi.
Me wolelibyśmy żeby Pani była, to by nas daleko te-
piej cieszyło. Kch Boże, jak by ja chciała Panią widzieć.
Kch żeby to Pani pozwoliła nam tam przyjechać
już tak dawno Panią niewidzimy, zawsze w polaczeniu patrzymy

nie te drzewi któremi Pani do
nas wychodziła a teraz już Panią
tak długo zobaczyc' niemoxemy już
być i lalkie x wtaami nie chcieda
i nic a nie tylko żebyśmy mogła Pa-
nią zobaczyc' bo chce' Pani Babeczka
panna Teofila i Marcusia są dobrimi, ale zauwe
lepiej, i daleko lepiej x Panią wolałabym bydx i
my wszyscy. Zauwe panna Teofila dobra, co
dxien' piexemy, cały katechizm umiemy na pamięć
Zauwe u nas smutno bez Pani Frabiny, steskim
lismy się bardzo. Ach żeby to Pani pozwalita
namu przyjechać,

Wszyscy, no'ke catuja, a ja osobna no'ke catuja,

Anusia.

i
ni
km
ta
ly

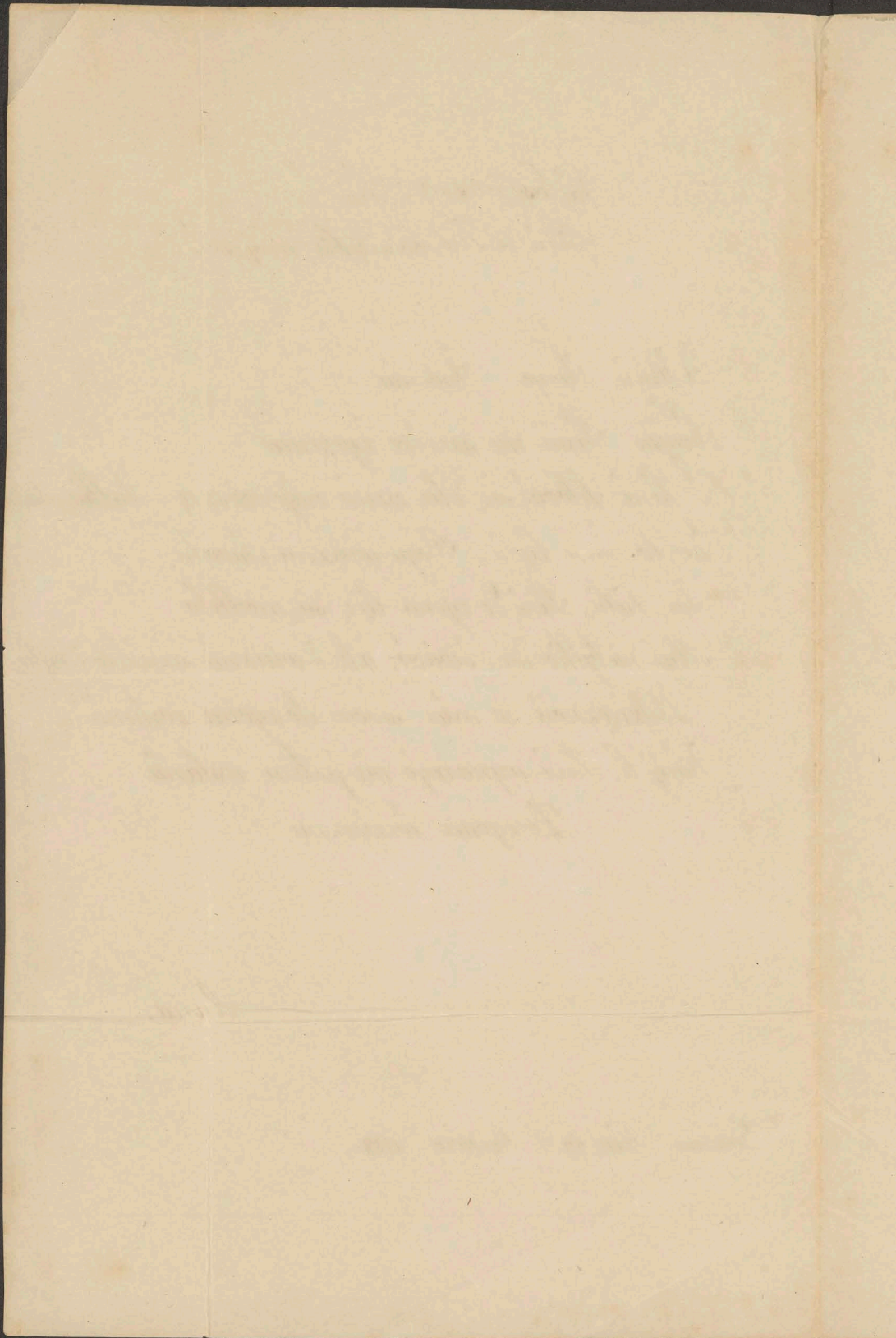


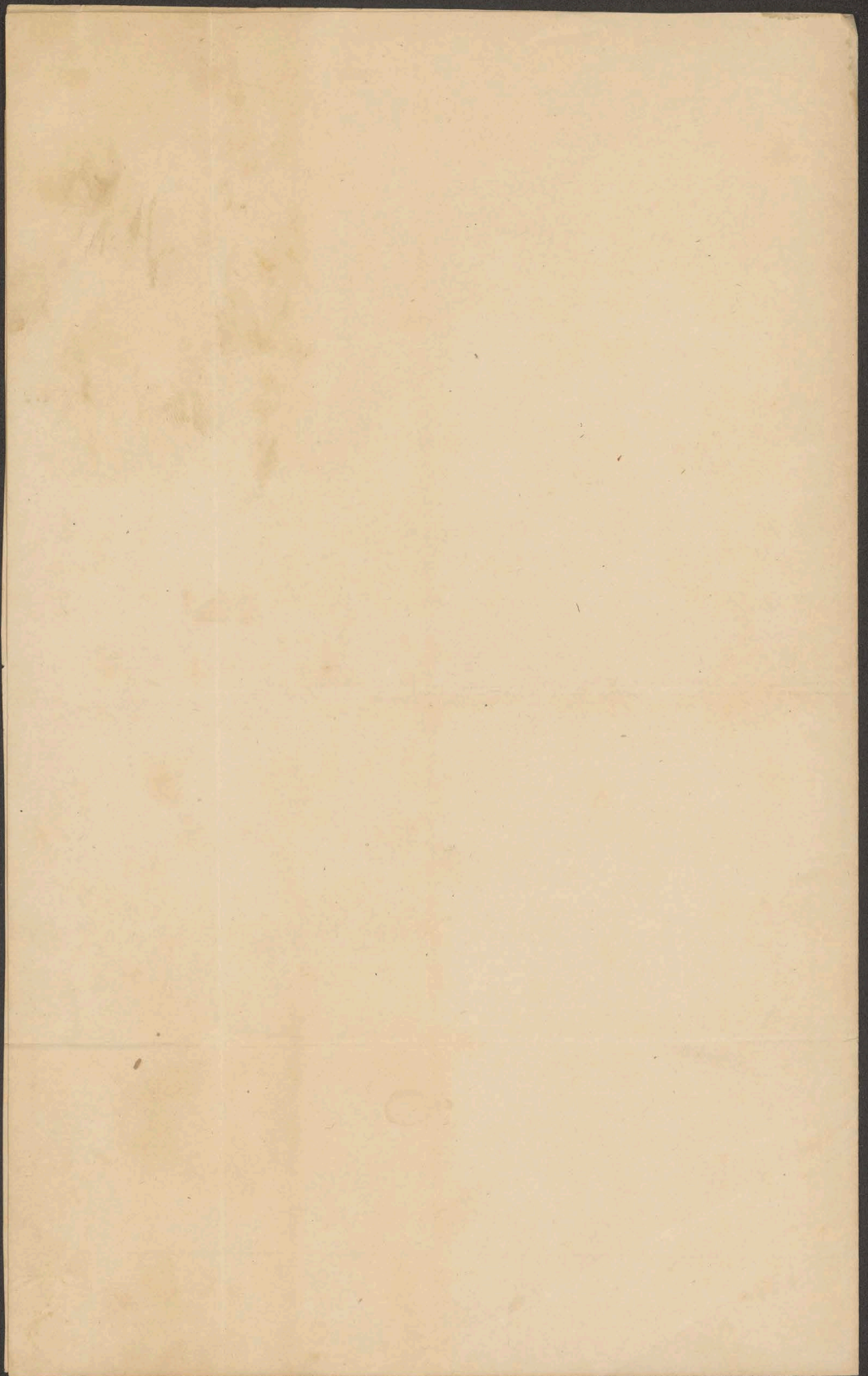
Najlaskawsza Pani!
Pani i Dobrodziejko moja!

W dzień Twojego Imienia
Przyjm Pani me szczeré życzenia
O! Pani, któraś się dla mnie najdroższą Matką stała
Ka to niech bęzie Bogu wieczna chwala
Ka Ciebie Pani do zgonu bęze się modliła
Abys nie tylko na świecie, ale i wiecznie szczęśliwą była;
Wdzięczność w mój sercu do zgonu zostanie
Kęcej Ci Pani wynurzyć nie jestem w stanie
Do zgonu wdzięczna

Anna.

Warszawa dnia 22^{go} Czerwca 1852.





Te dobrodziejstwa, te łaski mnogie,

których doświadczam w każdej potrzebie:
I ciekawość zdrowia, i życie błogie —

Wszystko to Pani, wszystko od Ciebie.

Nie ma więc innej za takie dary —

U bogie druczo ku odptaceniu —

Ani daniny, ani ofiary,

Oprom w wdzięczności szczerzej w życiu

Byś Pani długo nam jeszcze żyła

Na moją wdzięczność patrzała

Szczęśliwe chwile życia spędzała

Wszęj pomysłności doznata !!!

Anna Twardzikowska,

Dnia 1 Sierpnia r. 1854.

London

My dear Mother

I received your kind letter of the 10th and was glad to hear from you. I am well at present and hope these few lines will find you the same.

I have not much news to write at present.

I am very affectionately yours

Your affectionate son

John Smith

I have not much news to write at present.

I am very affectionately yours

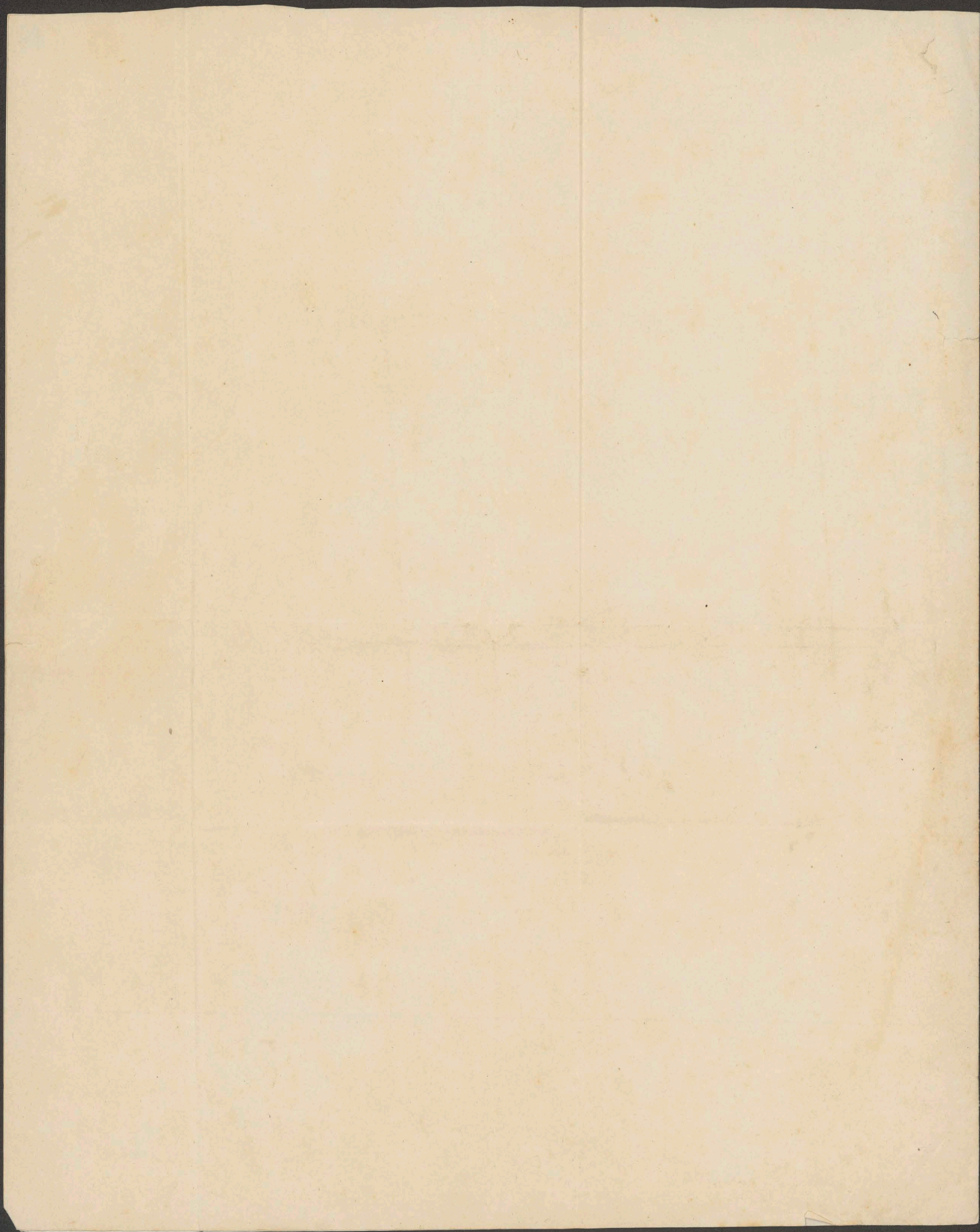
Your affectionate son

John Smith

I have not much news to write at present.

John Smith

I have not much news to write at present.



Jasnie Wilmorina Noscia Wrabino
Dobrodziejko!

Wnowe spoinitam sie bardzo z napisaniem
do MW Pani Wrabiny, bo wlasnie wczoraj rozpozna-
lo sie juz nowe czwarte potrocie pobytu u mnie
Walerki, a ja dopiero pospieszam z doniesieniem
MW Pani Wrabinie, ze stosujac sie do jej rygoru na,
trzymaj Walerke u siebie na to potrocie, a jeli
sie poprawi to na tak stugo jak to bedzie wola
MW Pani Wrabiny Dobrodziejki. Z poczatku po liscie
MW Pani nie wiele lepiej szlo mi z Walerka, bo li-
cyla kawore na moje wspoterucie dla jej potrozenia,
ktore, mniemalam, ze nigdy nie dopuscil mi ja, oddac,
dopiero gdy obaczyta ze pisze list do MW Pani Wrabiny
w ktorym chciałam ja prosic, by uwalniajac mnie
nadac od moich zobowiazan, pozwolila mi wy-
srukac umieszczenia dla Walerki w jakim innym,
podobnym mojemu, takladnie we lwowie, z niemied-
nym placem porzuta mnie przemaszac i przyzre,

której najuroczyściej się ostąd usilnie nad swoją po-
prawą pracować będzie i nigdy już więcej nie rozsmu-
ci już M. Panią, Dobr., nie zasturę na jej niestatkę,
na której wiele cierpi, byłem ja tylko u siebie
nadal zatrzymam. Było to przed kilka tygodniami;
wstrzymałam się więc z pisanem do M. Pani Hrabiny
by obaczyć jak będzie dotrzymywał tej obietnicy. Prucy
wiedziałem przed ten czas byta trochę lepszą i pilniejszą, lubo
kawo nie tyle ileby należało i przy końcu znowa po-
czyna się opuszczać. że się poprawić może niema
wątpliwości, ma wiele mocy nad sobą, za w niej strony
które daje jeszcze lepszą nadzieję, na przyszłość, lecz
niebezpieczeństwem musiał być kiedyś przez kogoś
abyt ostro prowadzona i wiele na tem uciespicata
jej sekretność i uczucie moralne i nie wystarczają
teraz pobudki religijne i moralne by ja ku do-
bremu skłaniały, lecz potrzeba koniecznie
by się czegoś bawi, jak już tego re smutkiem
doświadczym. Wyrespawszy już więc wszystkie
lepsze środki nadawemnie, myślę, że aby popra-
wić Walerkę, trzeba przed czas jakiś pewnego
postrachu, za pomocą którego wykonywata
by dobre i wstrzyta się w nie, rozmakowata w
niem; o co najgorliwiej starać się, b. d. e., n. g. p.,

drzejac je razar, pochwalajac, i obudzajac srca,
chetniej sze ucucia i pobudki w jej sercu.

lubo wiec podejmujac sie jej, cokolwiek nastapi,
na to cate potroczac, prosac by W Pani Hrabini
na wacryta jej tego nie donosic, lecz przeciwnie
napisac, ze ja tylko na miesiac sie jej podje.
Tam i w miesiac bede zdawac sprawe W Pani
Hrabinie z jej postepowanie i oswiadcac czy
nadat ja zatrzymam; W Pani Dobr. ras upowiadac
nia mnie, kiedykolwiek by Walerka przestana
ta swa obietnica, oddac ja ojcu jej. Oczwiscie
ze to tylko dla porodu i postwachu, ktory niestety
ty jest koniecznym, gdyz nie tylko bym tego nigdy
nie uczynita, ale jeryliby nawet Walerka stem
postepowaniem swoim W Pani Hrabina zmusita
do oddania jej ojcu, to jenerac bym ja probowac
ta wyprosic, uwadzajac to za jej zgube.

Walerka glownie i chze poprawienia jej podaty
mi mysl Stowarzyszenia ktore kaziwac tam po,
miedzy mojemi uczennicami, a ktorego plan
ona W Pani Hrabinie ratowac.

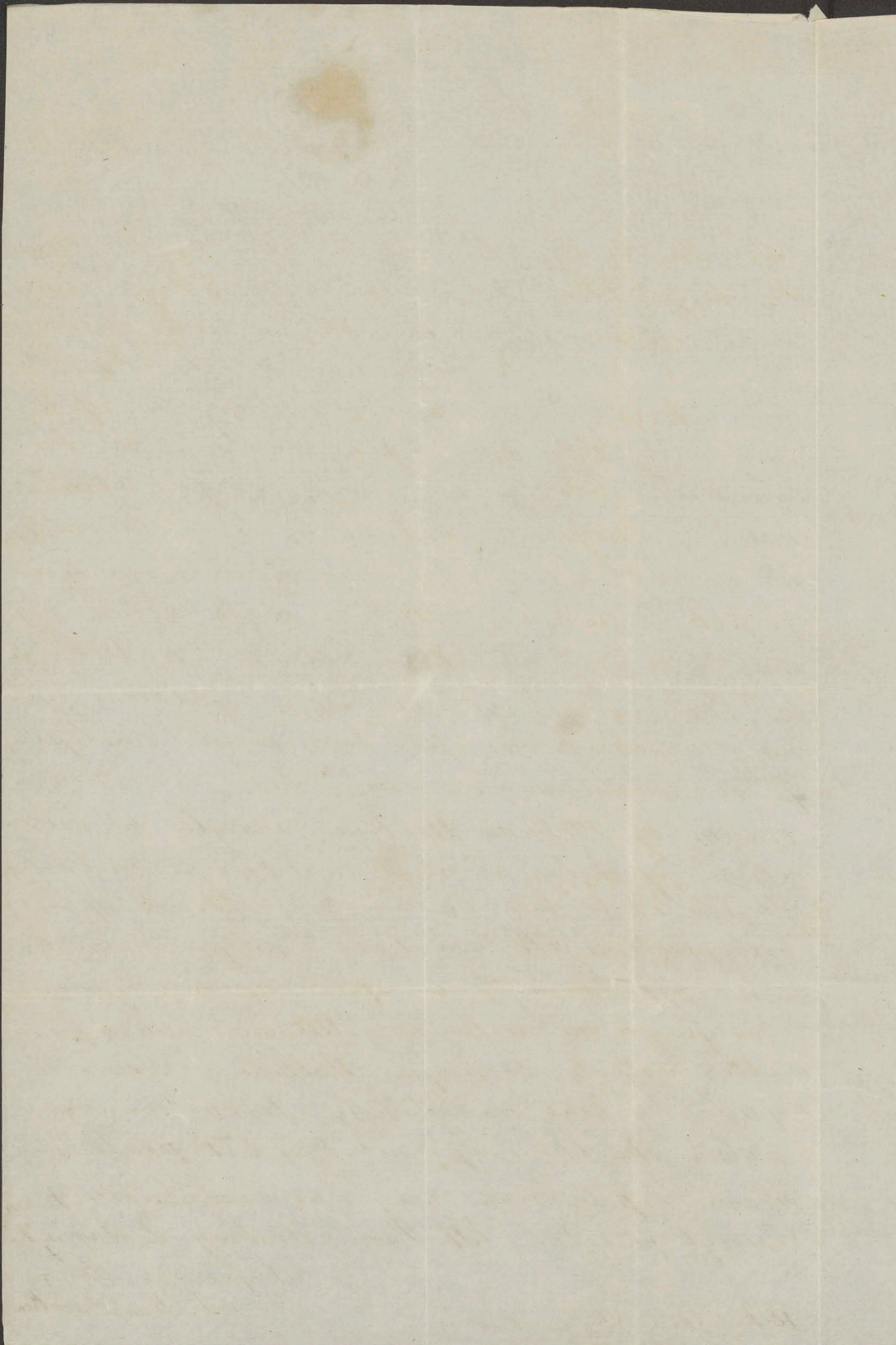
Staszera Walerce nie sprawiatam bo juri
srta ku wiosnie, pilnowatam tylko gdy wy,
chodrita by pod ptaszerykiem byla cipta ubra,

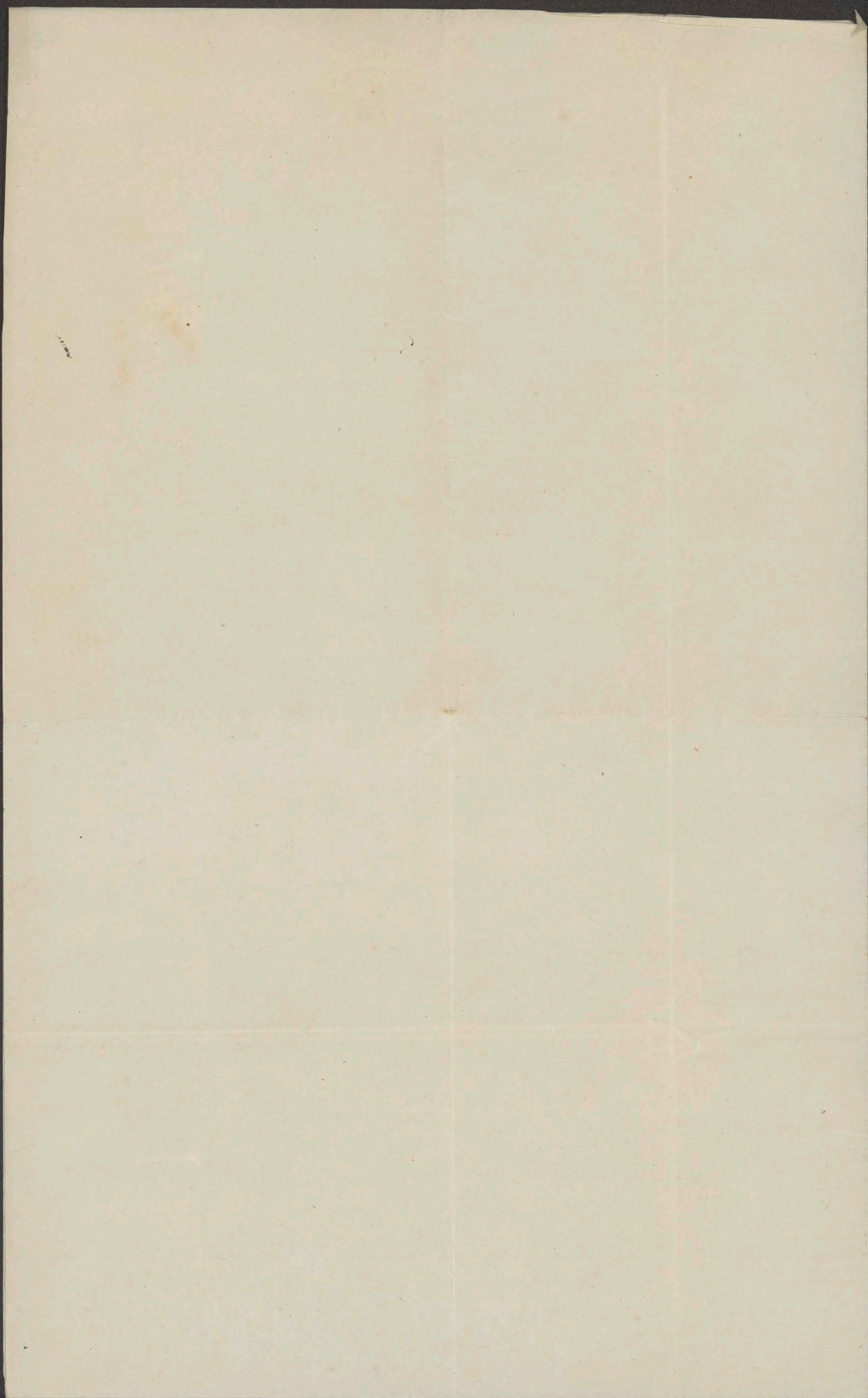
na, i nie karzbita się; mam jeszcze wice te pieniadze,
wyjawszy pewn reńskich, które wydałam na nuty i
na trowiki.

Przypomni sobie zapewne Pani hrabina Dobs.
ie przy ukladaniu z Nia polieralam utrzymanie
Walerki i inne lekcyje 300 fen. rocznie a lekcyje
muryki 50 fen. - Miata je w tej cenie uciecać
moja siostra, ale potem nasze stosunki famii,
tjne wymagaty by pojechała do krownych do
Polski i choć wróciła, to będąc jeszcze bardzo
mloda, przy trudnym charakterze Walerki, nie,
ma dosie powagi by postusrenstwo wyskaci;
rastapit ja wice nauczyciel muryki bardzo
dobry, który przez osobista przychylnosc i obowiazki
sta mojej Rodziny podjat się w takiej cenie dawac
lekcyje Walerce, gdy ras teraz i on z osobistych
pryczyn zaprestac je musi, niewiem czy Pani
ni hrabina pozwoli wiacz drozsze metro
Walerce. Ona nie gra jeszcze mocno, bo rozumienie
i niepostusrenstwo tu jak we wrystkism sa przesko-
da, ale zawsze uorynita ja pewne postopy, nie
sa to pierwsze poczatyki i trudno by w tej cenie
mogła miec lekcyje, z których by wiele korzystała.

Waleśka ryzykuje sobie bardzo ucygi się od Pana
 Smutnego, który tu u mnie daje lekcyje innej
 paniencie i niezawisicie wybornie uczy, przy cym
 jest już cztowiek poważy i nie młody; ale
 jego lekcyje wynosily by miesięcznie 8 fmk.
 Duro więcej tedy niż 30 fmk. ranie - ja, choć
 bym rada, dozorzyć, nie mogę, bo przy coraz
 rosnącej drożyznie, już bym się teraz nie podjęła,
 to nawet utrzymania nowej uczennicy za
 300 fmk. - Jeśli więc P.W. Pani Dobr. rechę wy,
 znaczy więcej na lekcyje mureyki Waleśki, to
 jej bardzo gorące ryzerenia będą spełnione, jeśli
 nie, to poszukam jak będę mogła najlepszą
^{metra} 40, to dawniej narnaronej cenie, lecz proszę
 Tabym by P.W. Pani Hrabina raczyła od siebie
 ralećii jej chętną, od niego naukę i postuszenstwo.
 Przyko mi że tak na dwóch crastkach spisaną
 list posyłam P.W. Pani Dobr. i przeprasam Pa-
 ra to najpokorniej, ale oprócz moich zatrudnień,
 zabierających mi suseł wsrystek czas, mam jeszcze
 wielką zgrzyotę, bo moja Matka niedrowsa i
 najmłodszy brat mocno chory - trudno mi więc
 o wolną chwilę i spóźni Tabym list powtórnie
 pisząc. k prawdziwa cześć i uszanowaniem mam
 zaszczyt pozostać P.W. Pani Hrabiny Dobrodziejki
 Najmilsza, Płaga
 Fel. Wasilewska

10 kwietnia 1855 we Lwowie





Jasnie Wielmożna Moskwa

Strabino Dobrodziejko.

Długo brak wiadomości od WPani Strabiny nie
pekoi nas mocno ote z Walerka o samowolne rezygnacje
WPani Dobi. Nie wiem czy WPani Strabina otrzymała
ta Walerki i moje listy, a nierbył pomysłnym potroie-
niem mojej rodziny widzę się zmuszoną, lubo z bolem
serca i wielką przykrością, prosie WPania Strabina
Dobrodziejko, o Taskawie i ile być może najprz. Sze
przytanie mi należytosci za bieżące potrocie, utrzyma-
nianie i nauk Walerki, rozporządze gwiazdka. My zale-
żąc od opieki, mamy się wyrachowane i skromne
bardzo utrzymanie, jeśli więc nie dostajemy z góry,
jak to zwykłe proszę, umawiając się, za platy za miejs-
cowe uczenicz, to rozpokojenie jej potrzeb, które khar-

da ma u mnie wcale nie ubytkowe, ale bardzo dostat-
ne i obfite, cyni nam wielka i przykro różnicę. W obec-
nym czasie w Warszawie mamy wydatki nadzwyczajne
i kilka stron, dlatego mego brata musielismy wyprawić
na 12 tyca, jesteśmy więc w potrojeniu nad wyraz przy-
krem i bolisim, którego ciężar spada na nas samych,
bo zdaje mi się, iż niepotrzebuję tego i mówię, że Pa-
ka, również jak inne moje uczennice umi się go do-
brać. Jeśli to wszystko piszę, to jedynie aby
się wy tłumaczyła Pani hrabini i mojej naczelnicy
na której wiele zależy, i której bez konieczności nie
dopiszę bym się pewno względem osoby, którą tak
wysoko szanuję i wielbię. Mam w tasce i wypra-
miałosci najlepszego serca Pani hrabiny i mi wy-
baczyć i raczyć nie wstydzić się uczyć radość mojej
prośbie, którą raz jeszcze osmielałam się polecać po-
kornie. A prawdziwym uszanowaniem mam zas-
cżyt pozostać Pani hrabiny Dobrodziejki.

Najniższa Sługa.

Felicja Wasilewska

Walerka córka Pani hrabiny Łubickiej.
adres do mnie: nr. 128 przy wyiszej ormiańskiej
ulicy w domu H. Łubickiego.

stata

Wobec

e

awic

pry

ych

Waler

Woj

by

tnos

i nie

tak

Woj

Woj

Woj

Woj

Woj

Woj

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwritten text at the bottom of the page.]



1.20 a s b.

85

ie, Wielmożnej M Pani
2 Hrabiów Działyńskich
Hrabinie Dzieduszyckiej
M M Pani i Dobrodziejce

Par Jarostaw

i Larrécère

12/29
1871



1871

Stranowna Pani Strabino

Dobrodzieńko!

Właściwie sobie inaczej wygłumały list
 Pana Włodzimiera iak ja, musie się zająć
 z wiadomości o zdrowiu Pani Strabiny iest
 doświadczyć bo gdyby była zdrowy za
 jejnie Pani Strabina niepotrzeby walczyć
 w wod zostawiać ja niewątpliwie z Kuracją
 dobra bardzo pojedzie i pociesza się nadziei
 jej z pierwszych dni Mediana powstania
 naj Pani Strabiny zdrowy i bezżelny.
 międzytym inspektora orangey Szitto i wiele
 razy w domu szpitalu Doktorowi radcy
 dowiedzieli się iest potrzeba dłużej Pani Strabi-
 nie pozostać to wolatoby iest przyjechać
 troska a zato zaputnie zdrowy widzieć Panię
 Strabinę — kilka dni temu przyjechał
 do Pani Strabiny do Wiesbaden spędzić
 jej z Pani Strabina odwrata z gładzi rami
 Kto się zapewne do reszty swych uroków straciłty. —
 Hanausia iiggie uispi na ody chorować
 znie codziennie Knechtattare z magnaziu
 Aciatam iest się iisic do Frenkela ale

Pan Bogustaw Koperski miui wstaj
mat monije zebym to tak dostawic natom,
Pani Kabanowa radzita alym dawata liwie
z ornieka wotwiliqo ia miewidze ieky; iloi
patam oij, dais w dodatku bidecaku dosta
ta febrz bsz nakuu ~~Wach~~ puzorymow
i dam ty pigutki Panna Frankla Wleu
ta w szystkim pomagajz; Panna Teopsta
uwatad nich porbyta oij ty. —

Roelf idzie do Zwowa bo ranyt morue
wzpie na ryb ten wytamary i Pan Pan
kel bo oij fityty lub skorbatu kurat
go oij porbyci iak najprzedy mori i mezi
z nim poudzie bo ia oij bojs ty ojaracy
aly byt sam — latajz nuri Danigstrajny
Dobrodziejki; wotajz z Womowancin
najmizszy Stagg

Dnia 31. Lipca 1852.

Oklewie Wj + Kleska

Tatuniowa Panna Wtodominowu jztku
wlotowy tory; z panije dzejkuu —

Jedynowam Strabino Polwodzcyro!
Pan Magierow przylgoczny do nas
puciedziat w Ditel iest nacpe

najprawdziwiej wdrażeniem nasi
 bez prawota puchliny - Chocim
 niekiedy nam iak wseyey diunkcie
 mu iudnare karaciu tego pkecie
 kta - Bylygomy barzo szezeli
 nei gdyby napawotom pwey kwadec
 asagadkime saeciu P. D. iudnarey
 nit - mmm panas sustnaw

Jmrodo Strakiny Dobradny
 I Wymydzam Wyranudnaw

Nymixpy Dym

Chanda Weykhu

Sama Phe i miorawi najwlym kany
 ora wlyny kery i ka Ins kany pa
 mys ledzizkmi Dxy kany -

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

l. 427

98

Szanowna Pani Hrabino

Dobrodzieńko!

Też mi i bardzo tęskno że tak dawno
do Pani Hrabiny niepisałam i niepodzięko-
wałam ani Pani Hrabinie za takowe i dzi-
kuję wiadomości o zdrowiu na który nam tyle
zależy i który oszczędzić nie chcę z upragnieniem
ani Panu Włodzimierzowi bo o przeszkodach
które były do tego powodu dowiedział się Pani
Hrabina za powrotem swoim bo teraz
niechciałbym na piętnaście listów nawet, ta-
kie mi niedokładnie a przecież one mi
daje smaczniejszą przysiotę ale to potem
o tem — wolał w tej chwili o czym
ważniejszym pisać? Pani Hrabiny
w mnie bardzo ciekawie że zdrowie Pani Hra-
biny mi jest ale a z opisania przeszedł
go o skutkach tych kąpieli podobno nie
można rzec więcej bo to się ukazuje
ukoniecznionym i opieszłym kłopotem
Urbadziński a więc moje przekonanie i na-
dzieję nie mylnie że my Pani Hrabiny
wkrótce powitamy Drogę drogą z duszą pra-

Pragniemy i z niecierpliwością oczekujemy o
ia adresem między innymi do Najwyższego a mo
zi Drogę Tarkową choć częściej ich wystachar
przytaczają do milionowych podobnych — Ciżby
mnie i to wiele że Pami Hrabi na dostata się
do swego wygodnego pomieszczenia również że
i rozrywki różne przedstawiają się a przy ka
razu to jest koniecznie potrzebne bo Pami Hra
bina niebądź w domu niedziela się bardzo
mimożyc swoich zwykłych zatrudnień miłych —
Adolf o ile mi się dziś jest dzięki Drogę lepiej
tra troskliwość o jego zdrowiu Pami Hrabi
Dobrodziejce, Pami Włodzimierzowi sto kroci dzię
kuję z całą wdziernością Matki Klary i
teraz tym Panom a szczególnie Pami Bogu
Stawowi Włóren dzięki swoim radom i
lekarz to znów gimnastyki a przystem do
brem swoim hamorem dużo mi pomaga
Pan Klekhorstka zapewne już jest w Wieśba
den tak z jego listu domyślam się należy
Włóren pisać z Ems i teraz mi Adolf do
pióra dypłowie — biedny daje się że on sam
nie najlepiej o swoim zdrowiu sądzi Drogę prze
zi by to więcej imaginacji przy piśmie murne.

Litwa ma 21. frakcją z tych w których
 się są prawie dojrzałe, frakcja to niewielka
 dat mi Haskan i idem bez ierka nieko sięto
 walsiny go to daj mi się ni miest dorgi
 dojrzały rapach ma trochę melonowy a trochę
 do sera Pracyarskiego podobny bez to mi to tył
 ko powierzona skirka. a we środka inary
 będzie ——— Dwie zdrowe Haisie mia
 ta tyżko idem paroxysm dori silny i na
 tem się skoryto a rade na cory dajet nie
 zdrowa uory się co mogg i proszę miu alym
 w imieniu ich ngalki ucatowata Pami Hra
 biny i murki Pami Teofila i Helenia
 zdrowe Uszanowanie swe także z ucat
 waniem murki przesytaję Mogi mog dno
 wa mi się wyznaję na kilka dni a
 więc ni moze sam przestai Uszanowania
 ale sa w imieniu tego deputniam tej
 powinności i zatęoram do nas obajga
 reprezentnacie innego Uszanowania
 z którym zostaję
 najmierzę Mogg

Oktausia Wyt Kowym

Pami Włodzimierowi przyknie ukłony tyje

26. Sierpnia 1852

Zarowicki

A

Madame

Masame

la Comtesse

Duc de Richelieu

2

1.170

180

Szanowna Pani Strabino

Jabodziejko!

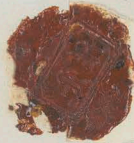
Za prawdziwą Mawierzynikę troskliwie
 da naszy drogij Filipie rozstał Pani
 Strabiny i czony Worgstai z Tarko
 Pani Strabiny i prosi o Pana Szbarow
 skiego bo wotamie Filipie w tych dniach
 iakas nam krywa boimy się czy miomy
 silišny się w rachunku obrykty tej rze
 nazy obryknie i nawet zneydejs. że ceta
 obryknie ta bicej se ce ma wriłkie apetyt
 tran i wotamie niepokosilišny się kiedy
 Pani Strabina iak Anist Opiekenicy
 nas? donosi nam o Panu Szbarowškim
 przy kro nam bardzo i smutno że taki
 niedorzeczy wyprawek że Państwo Dungen
 ale nam się daję że to moci matke
 wrataję sego zduży pragnieniy i zyceniy
 niepowierz Panu Strabina iak mi przy
 kro że ia dotęgo Pani Strabiny nie
 odnie di tam ale u nas co to po daw
 nenu raryna się srytal kiedy

Ni kłosa starych ogrodniczek i inne
niebardzo do rowa Kessel ię obropnie
mieszki miał ię w kuracji Malina
a teraz Harsyk Kłosen ię barde
pomógł i wroszaj porządkiem do niego
z listem mieszkat go Postanie podobno
on bywa w leżeniu przoutajem taksi
Pani Hrabiny aby się karata przez
Kogo pronic i abę pronic ię prę Kuro
niechki wstajut bo choćta ta w tej
chwili iut Pan Frenkel u Nas z byra
niektem mieszkiem tręcię do niej wry
wek tui beżdzię i i xmi sobi nieżdzię
przechimę Panu Frenkla do Adolfa
Do międa Kłosenie iakis gusz po
- wyraceto za uchem i po gtożci Fren
kel powiada ię to atreżorne i ię nie
miętra robie Adolf rnowu na ryb uro
raj tak uirpiat ię mu biednemu do
waryczy przychodeto ale to ra nie miępu
rato ię bo i Frenkel i cyrakik dożydowa
li ię rwaie niemożna bo niema ra w
schwyć ię a ia tak iak w wrożeci lalki
żużiem ię na wosytkie strony Kote na
ich starych miemam chwili wolnej

Do Pani Ksiazki powieści matowej
 ogłosi i odpuścić sobie ale mam nadzieję
 że się przeistoczy i nie będzie już i wtrę
 sobie sobie ten bal całych ogłosi
 ia i my wszyscy i wiersze są się
 bo chce żeby mieć na wiersze by to
 i zostaje z usmięknem Anonimem
 najniższym Stęży Kłobocin Wojtłusz

Lwów 2 Lutego 1855.

À
Madame Madame
la Comtesse
D'Ardenycka
à Lemna



Szanowna Pani Strabino

Dobrodziejko!

Poblesnie mi to bardzo ze ja bedac tak blisko niemogę praw
dziwie serca mięgo rozpokoić i Osobie optatkiem się podzielić
z Panią Strabiną Dobrodziejką i Szanownym Panem Włodzimie-
rzem a przytem powtórzę moje życzenia najgorętsze które są
wodziune to samy bo nie więcej nicestem w stanie w dniu dzisie-
szym życzę iak każdego dnia każdej godziny aby najwyżej
utrzymywet przy najlepszym zdrowiu Panią Strabinę i Pana Włodzi-
miera i aby zostat wszelkie pomysłności iakich tych samy Haa
bstwo zgodzie mam nadzieję ze o Narkusztwie życzę moich a
bardziej narzęch Pani Strabina wraz z Panem Włodzimierzem
jestem przekonani optatek przytęram i moje Bóg ze ze mo-
josc która w tej chwili najwęższy rolę odgrywa pierwoli utro-
dopietnie (daje) i serca pragnę) mojej powinności tem bardziej ze
podobno Pan Włodzimierz dierdza a ja nielós mogta mu Osobie
powinnować ot tak po staraniu

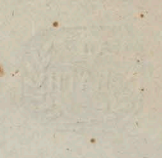
Dostaję z serdecznym Wznowianiem Józefu Wilmskiej

Pani Strabiny Dobrodziejki

napisany Stacey Ktaura Wajtkowca

Grnia 24. Grudnia

maka dwi kwarty poszetam podzielatam się



Washington, D.C. 20540

Dear Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 14th inst. in relation to the proposed purchase of the land for the proposed site of the new building for the Department of the Interior. The Department is pleased to hear that you are interested in the proposed purchase of the land and that you are willing to purchase the land for the proposed site of the new building for the Department of the Interior.

The Department is pleased to hear that you are interested in the proposed purchase of the land and that you are willing to purchase the land for the proposed site of the new building for the Department of the Interior. The Department is pleased to hear that you are interested in the proposed purchase of the land and that you are willing to purchase the land for the proposed site of the new building for the Department of the Interior.

The Department is pleased to hear that you are interested in the proposed purchase of the land and that you are willing to purchase the land for the proposed site of the new building for the Department of the Interior. The Department is pleased to hear that you are interested in the proposed purchase of the land and that you are willing to purchase the land for the proposed site of the new building for the Department of the Interior.

Very respectfully,
 [Signature]
 [Title]
 Department of the Interior

L. 429

Szanowna Pani Strabino

103

Dobrodziejko!

Przy zastaniu zjelenia dnia dobrego i
 niniejszego uroczowania najprzedniejszego
 Daj się o zdrowie Pani Strabiny -
 czy państwo wto drinirowie nie przy-
 ichali a potem najmocniej przepa-
 szam za moie niestowności, obca tam
 worowcy odstaci i stug, i barnus, ta-
 skawie mi przy orony pms. Panię
 Strabine, niedotrzymatam co wy
 gładam na naszymi Utopioi jak
 bierz to Obicanie petus a skoro
 dostang to us, i zapomnieję ale ja
 mam nadzieję w dobroci Pani Stra-
 biny że mi daruję i mierechu ja
 wiecie mi tego. - Nasz Kapitan co
 raz gory tyfus zdeklarował się ierza
 w niedziele nieporadch w kompecii

^{nadzwyczajny}
 Na poprzedni dzień Baga zatrzymał się w Poterzygnad
 spędzając potem interwju w Lewoniu a teraz znów
 = towarzyszy ich ciągle Deszere i inne katy tyfusowi i zarazem
 już ~~toż~~ dniami mieliby być
 przed kilka

wistki wiez dacie sig nam oruzie
 Kapitana niemozgo nud sobe, ktorena
 wysytkie ni przysnuosi usuwat pisa
 bez niemozgo ale opowiem Pani H
 pime ustnie co sig wyrabia to kto
 sy na gtowie powostaje. — Odsetem
 Pani Hrabini Dobrodziejce barnas
 i piciadze iakie mam watorwan
 syz Iz ryzki zostawiszy
 Oboi z Uoruwaniem
 Pani Hrabiny Dobrodziejki
 syzniozenni Stuzeni

Alexander Schwan-Wajt

Ode chodzenie o ile sily pozwalaja i ile moze wsi na swietom
 powietrzu do ostatniego momentu paroz jest stuzi jak

Wtorok i lednie Kapiele w wdatum skieszcie ~~to~~ ^{to}
 tak wiele opob przektada Polyn na Wsi odbyci ~~to~~ ^{to}
 dala me ciggle mieszkajacych ~~to~~ ^{to} ~~to~~ ^{to} ~~to~~ ^{to}
~~to~~ ^{to} ~~to~~ ^{to} ~~to~~ ^{to} ~~to~~ ^{to} ~~to~~ ^{to} ~~to~~ ^{to} ~~to~~ ^{to}
 i kopyncie i to przewata. — Stuzo niedziec jest Wknie szkadliwa
 lepiej na Kanapie bez

niem Pani Hr Dobro najprzywiez ranszo unizonu Stuzo

1.375

1.375

105

Grabino Dobrodziejko!

Łatwo sobie Grabina Dobrodz. wyobrazi jak
mi będzie dokuczka kiedy się odwarcam jeszcze
raz zakotłai do Waszego Serca — Nie mam
już bowiem i chwili do stracenia, ostatni
bowlam termin licytacji na którym już i
niżej wartości Wioski mi sprzedać mogą,
następuje za dni kilka — a tu jak na nie,
szeregście ciągle słaby ciągle słaby byłem
i dopiero do tygodnia trochę opuszcwszy po-
mimo wszelkich moich zabiegów nigdzie
i x nigdy pomocy wyszkać nie mogłem —
W czasie mojej słabości odwiezkat mnie x ta-
ki swojej Grabia Miaryński do którego
udał się x prośba, by Grabinie Potockiej
x która jest dobre słowa prawdy powieść
i proix tego do Was za mną się wstawit co
przyrzekł gdy Syn Wasz x Krakowa wróci
leć gdy do dykeraś xadnej mi odpowie-
dzi nie dać i x ład jak mówią do Tymie-
niu już wyjechał, przedo naprzód przy-

Łowcy

przytoczę tutaj to com do Niego w omiesas
pisat — W tem liście wspomniatem najprw
skwestywe w którym sam kajałek mój Hr.
Broniecki, Datem, potem o wierszykach Jego
Córce w Zamczeku Danych, potem o podobnej
ustudze jaka, Datem Senatu Krzyżackemu
Waszego Syna Henrykowi potem o liście
Warym do mnie jak ja go prozatem
a to wszystko w następujący sposób. —

I Tym którzy dzisiaj stoja
Na pochyltym drzewie smiat
Co sie samo pochylito
Sadza x Ludzmi x walcyto
Wam pomiedziei juz przystato
Niech sie ludzi Proga boja —
Bo Bóg nierax tego wzonit
Ł chleb krowanym potem roit
A wprowadzat do rozpaczy
I najwiskrych juz bogaczy

Do Religia gdy im znana
 Która kaire kochai ludzi.
 Niechże litoń w nich raz wabadzi
 Niech mnie Dzwony już przestana —
 Wszak Porychody, jakie miatem
 To w jeh rece już oddatem
 Byt bym oddat kapitały,
 Gdyby Prady, niekabrady,
 Mi dni ciągłych sto tydzień,
 Czyi Dowodów Sza Jm więcej?
 A Sza, Corke, zagadnijcie
 Czej się może Dorozumia,
 Czuie wanieca, luz niesztumia,
 Te Wierszyki co jej datem
 Gdy w Zamczku ja prozmatem
 Piszcie że ja w Budzie w smutku
 Rad bym widziat o jeh skutku
 Ze Prast Chęca gdy byt w błocie
 Niemógł już dai rady sobie
 Adam chociaż sam w kłopotie
 Wnet mu podał rece obie
 I postawił go na nogi —
 A że potem on umiera
 Zona Sza i Klejnot Drogie
 Który, Dais Przej, cały wspiera

Cukrem słowa — wnet odworem
I parowej jwż Żeglugi
Dniestu ciągle na usługi
Łojasnicze pięknym wzorem —
To nie Wina jest. Adama
Temu winna Ona Sama
Le Tytusa* niestukata
Z rad jej męża żartowata —
To żartugi mej niezawia
Ni też prawom mym ubliża
Do Rodzinnej Wzajemności
I podobnej Uczynności
Choć w Dwieściej części tego
Com ja zrobił byt dla niego
Z rezyd. Matka Włodzimierza
W swej na list mój odpowiadzi
Tylko w stronę tę uderza
Jż jedynie tem się biedzi
Jż nadmiarem pomagania
Syn jej nieświedź w zawikłania
Konary zaś swój list temi słowy: bo gdybyśmy mogli
mu prapisać w pomoc a tego nieuczynili w tej chwili,
nie by nas usprawiedliwić przed Nami samemu nie
mogło. Pytam się więc Was czy zadanie moje,
pomocy do Włodzimierza, w chwili tak dla mnie
stanowczej i tylko w Dwieściej części tego jako
ja jego Bratu Stryjeckiemu Henrykowi
* Drieduszyckiego —

w podobnym zdarzeniu datem, to jest w miejscu 250,000.
 25,000 na tak pewną hypotekę jaka jest nabycie
 Summ 3,000 fr. i 5,000 fr. w k.k. na pierwszym miejscu
 Wsi Zawidocz jak zasadowych z prawem do brzoiego
 terminu licytacji tej Wsi, i Summy 10,500 fr. na
 Wsi Zelechowie matym takie zasadowej i z pra-
 wem licytacji i dopomoxieniem mi proix tego na
 ogólna hypotekę mego c Mienia Summy 6,500 fr.
 M. k. w formie Wezlu — może być nakwane
 xadaniem nad możnoix Dopomoxienia mi Władzimierza
 i wprowadzić go w jakie zawiktania? Czyli? Nież
 przyjscia mi w pomoc z taka, tylko Summa, na tak
 pewną hypotekę, i w tak stanowiczej Dla mnie
 Chwile, od której nie tylko utrata Dwoch Wsi, ale
 może i Ruina całego mego c Mienia Zawista,
 mogą niemówię już w oczach Swiata który na
 do padnieć będzie, Nas wreczniej później osadzi,
 i w tej Sprawie bezstronny, swój Wyrok wyda
 ale sami w swych własnych Oczach i w swem
 Sumieniu usprawiedliwić się? — a to tem bardziej
 gdy w razie niemożnoxi Dania mi na do gotowki,
 swym kredytem na przyjecie takowej Summy,
 Do roku jednego mi danym, z najwiskszą latwoscią,
 i bez żadnej swiej straty, a nawet z własną i nie-
 mata korupsią moralną Dopomox mi mogą.
 Niewiem jak Wy, do rostrzygnięcia — Co do mnie

to Wam powiem otwarćcie: iż jestem tego mniema-
nia, że Hrabińa to pisząc sądziła iż ja żądam
nierównie większej i skuteczniejszej pomocy, jak
25,000 fr. i w tem mniemaniu sądziła się być
usprawiedliwioną, w swych oczach niedaniem mi
tej pomocy, — ale gdyby była wiedziała że taka
tylko Summa, w ten sposób, i na tak pewną hypo-
tekę mi dana, tak wiele dopomóc mi może, to
zdaje mi się że jako Śmiała, Dobra i Dbała o
Sławę i Dobrę Imię swęj Rodziny, kobieta, nie-
mogła by była to stwierdzić że nie jest mi w stanie
tak małej, a w potrojeniu mojem tak dla mnie
wielkiej bo nader skutecznej pomocy udzielić —
i że niedania mi tej pomocy w swych oczach są-
dzić się być usprawiedliwioną. — Odcyftajcie więc
z taski swojej te całą korespondencyę w tej sprawie
mojej która, Jej przedstawitem, odcyftajcie
z uwaga, mój list do Nięj i Jej dopowiedz a
potem podumajcie nad tem, czy i w jaki sposób?
i jaka Droga by do Nięj się jeszcze raz udać można.
Lataurone prócz korespondencyi papiery wykazują
wam hipotekę Summ 240 $\%$ z procentami czyli
3,000. i 5,000. fr. na Lawidexu, tudzież Summę 10,500.
na Zelechowie zabezpieczoną. — Wybierzcie mi
że Was zatrudniam moym piśmem w czym
przypiszcie winę sobie — bo kiedy nieznając mnie

bliżej broniliscie mój Stawy, — to spodziewam się, że
 Serax pomawia, mnie lepiej — o ile w mojej Waszej, bezkier-
 cie, bronii i mojego Mienia. — Tem bardziej się pod sławą
 tej obrony, może być familja, z którą tak blisko
 jesteście potajemni, i której Dobra Stawa i wzięcia w kra-
 ju, więcej, jeszcze jak mnie obchodzić Was musi, i obcho-
 dzić powinna, nademszystko w chwili w której, nawet i
 Monarchowie o nią się starają, a przynajmniej,
 nią pogardzać nieśmieją. — Być może, że jestem
 w błędzie, ale wyznam Wam szczerze, że w głowie mojej
 pomieścić się niemógł da myśl, jakim sposobem bez
 w potajemnie najbogatszego Pana w Galicyi jakim
 jest Włodzimierz, mógł bym się usprawiedliwić przed
 sobą samym, z niepodania ręki pomocnej, tak mała
 Summa Szlachcicom w celu uratowania tak wielkiego
 Mienia jego, nademszystko gdy ten Szlachcic poprzednio
 widać mego brata Stryjeckiego w podobnej niedoli, uskar-
 lonym w tym kredytem wyrobił mu być u swego
 Bankiera Summe 250,000 fr. i w tym celu zjechał Niedziel
 w Stumaxu bawit, raz umyślnie do Wiednia jechał
 i prosił Kossów na to torzonych jeszcze i Adwokatów
 w zastępstwie Dyrektorowi Fabryki Tomackiej opta-
 cat, o mu potać nieoddano, jak to obok tu zatajone
 kwidy Donodza. —

Wierzem zaczatem Wierzem wie i konarz —

Porum cztaka szacie jego
 Kochaj Proga i bliźniego
 Sercem głowa i czynami
 A nie piśmem i ustami —

Tej mądrości bieda uczy —
komu ona niedokuczy,
Siebie niezna — Ciebie Boże
Zwaś otowickiem się, niemoże.
Ale kogo tak przydusi
Ze mu zdaje się; smierś go kradusi,
Ten bydi w ówczas czełkiem moie
Siebie poznai; Ciebie Boże!
Więc kto wyprzełt ważne słowa
„Bóg nas uczy, gdy nas biedzi”
Tego mądra była otowa —
W tēm go już nikt, niewyprzełt
Tej mądrości objawieniem
Ja też słowa do grzesznicy,
Madalenny, pokutnicy,
„Kto bez winy ruci kamieniem,”
I to takie, co rzełt x korzyśia
Tej mądrości nieponiśia
„Boże odpuś!” Sych niemiśia,
„Co niewiedza, co tu czyniśia,”
Ale te ja, najwainiejsze
I podług mnie najszkrytniejsze
„Chcesz bydi w zgodzie, x soba, x Niebem”
„To za kamień, rzucaj chlebem”

Nastēm zakonczylem list mój do Hl. Miśkryń-
skiego — a teraz przydozwyszy Hrabinie Sob;
to com do Niego w ówczas piśat, konusz mój

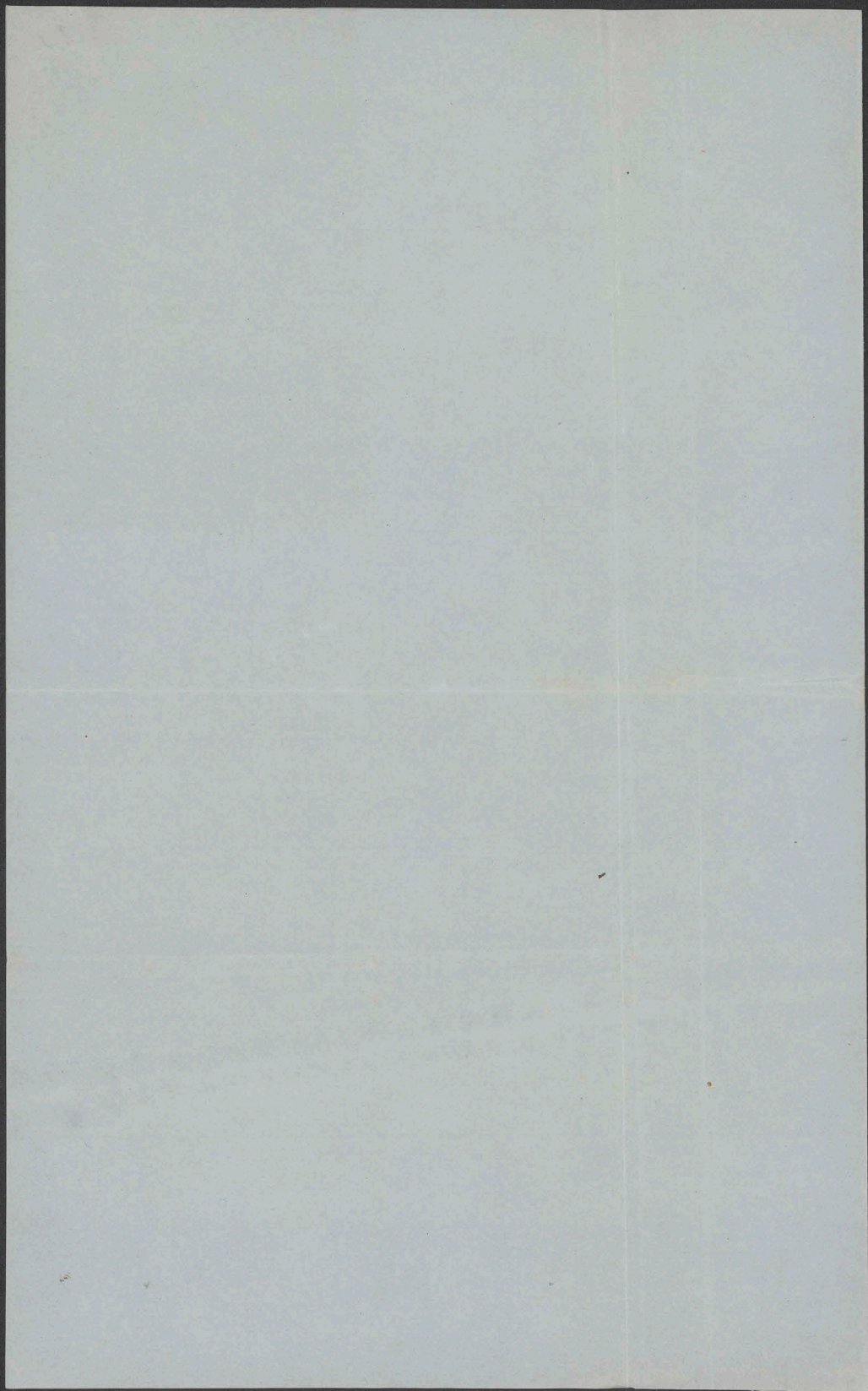
List do Was Hrabino Dobrodziejko nakleżem
 Was na wszystko co Wam najdroższe może być
 w świecie skłonicie Waszego Syna by napisał
 do Pana Myszeckiego list w którym go upoważnia
 wiać na Jego rachunek u Hausnera albo Sing-
 gierza już nie 25,000 fr. lecz tylko Ośm tysięcy
 Rynskich z obowiązkiem oddania mu je za Pół
 z 100 procentem bo temi Ośmiu tysiącami zapobie-
 że licytacji mej Wsi należnie prawa do Summy
 na pierwszym miejscu Onej z prawem licytacji
 która to Summa gdybym bez skutku zagra-
 nięz wrócił i niebył w stanie Synowi Waszemu
 Ja, oddać albo żebym i umarł to będzie mógł wpe-
 sieni z sprzedawcą tej Wsi do Summy, sobie odebrać
 i Hausnerowi lub Singierowi nawet przed ser-
 minem Ja, wrócić — Dumatem Stugo nad tem
 czy mam się do Was Hrabino Dobrodz; udać
 z tym listem lub nie — lecz przyznam się Wam
 że rezultat mych Dumań był ten iż dawało
 mi się ze nicudaniem się do Was w tak okropnym
 potowieniu mojem uchybiłbym należnej Ocie
 jako, memu dla Was, a nawet i przekonaniu
 memu o mej własnej wartości — Wypuszczam
 Wam Hrabino Dobrodz; wszystko co miał
 w mej Duszy i na sercu mojem niepozostaje
 mi jak przeprosić że używam cudzej ręki

bo od wywrotu mego w ziemie Do Lad jezuzce
mej własnej swobodnie wzięć niemogę i polecić
Was Bogu, siebie waszemu sercu jako
x serca i duszy iyereliwy wasz sluga

Lwów dnia 20 kwietnia 1854.

Kernyjski

re
leu
ko
—
+



Jasnie Wielmożna
Krabina z Działyńskich

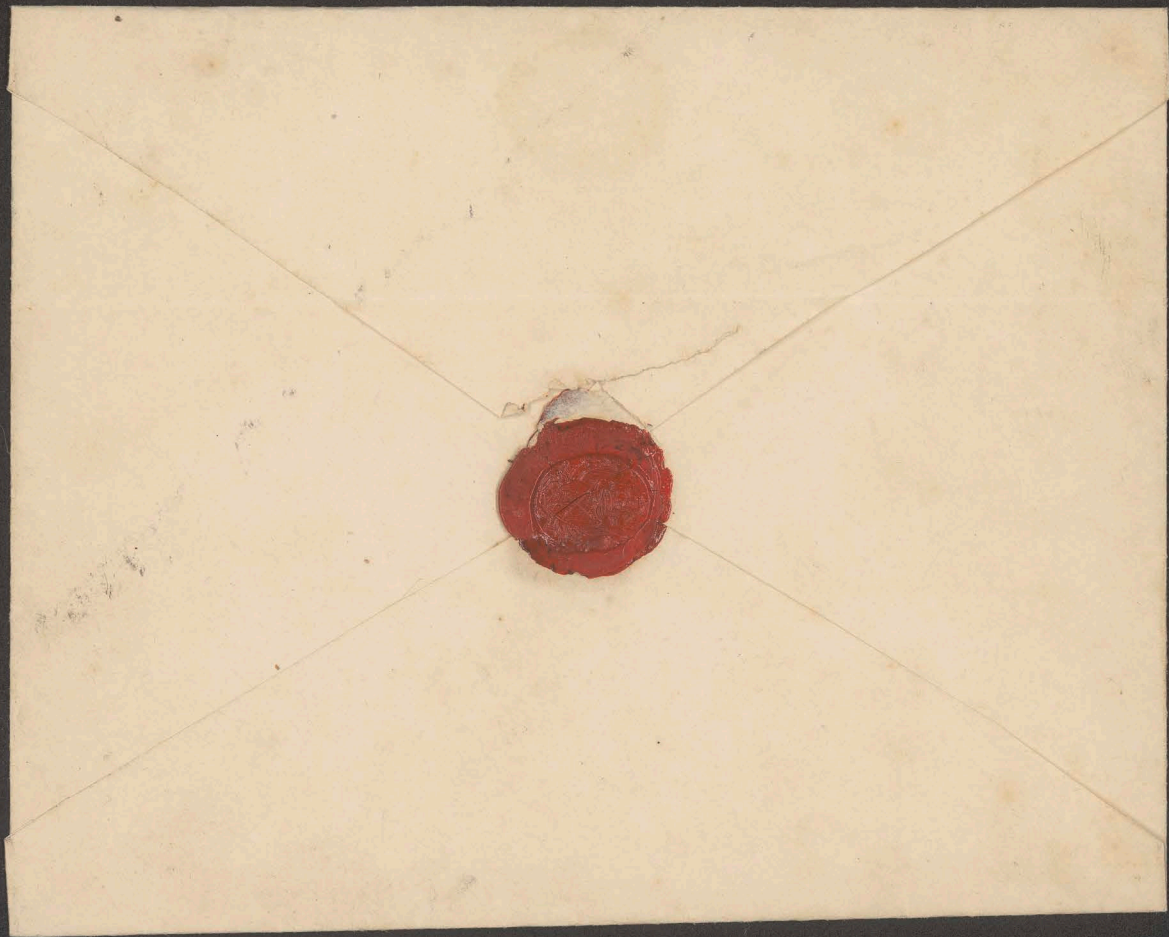
Dziadoszycka

Jasnie Wielmożna Pani i Dobrodziejka

w Łarzewku

111

1. 375

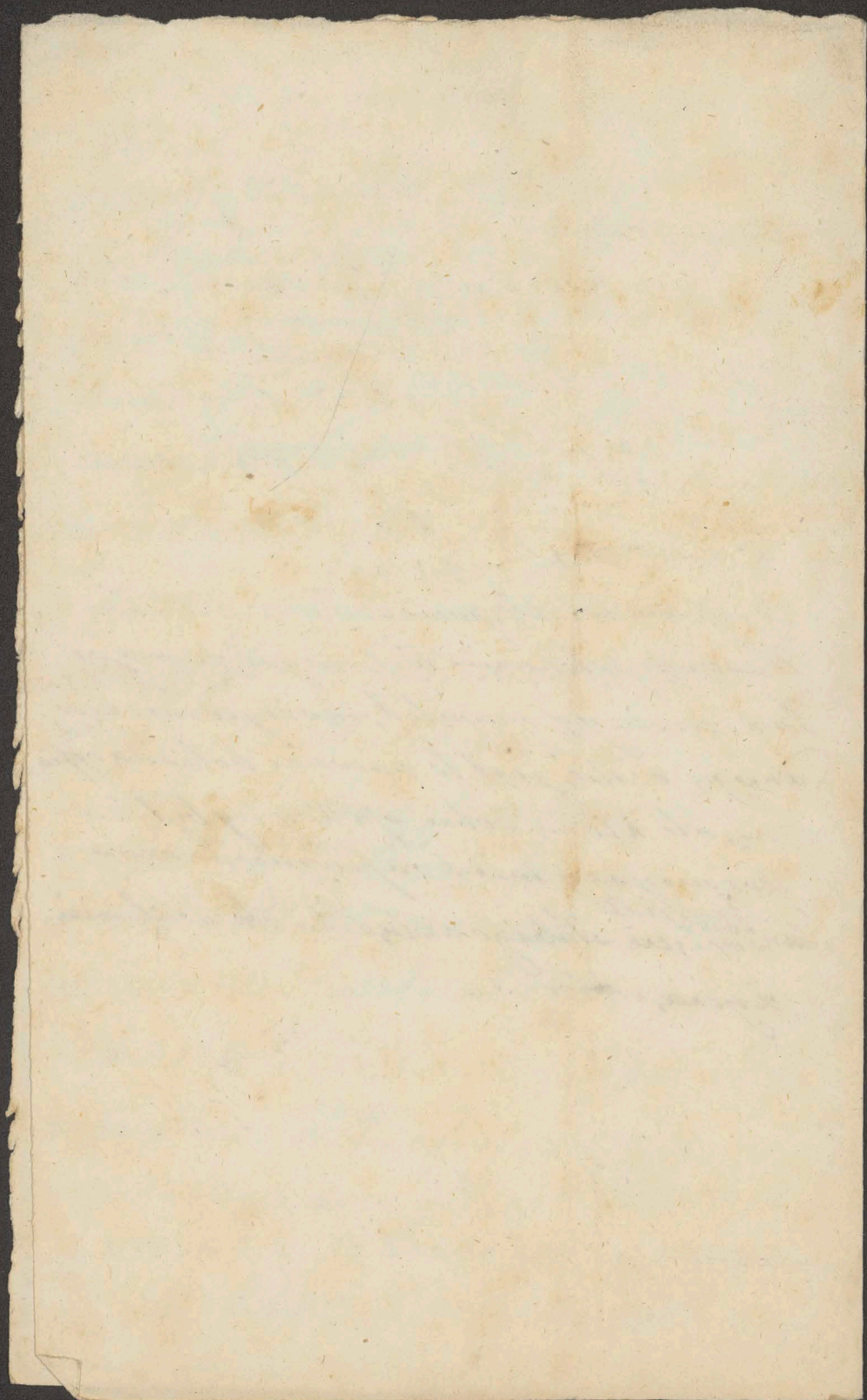


Panie Krabio,

112

List Wasz zamartwił i zasmucił
 mnie głęboko, zasmucił okazyje
 mi Chłowieka którego miał być
 z chemiwy Maż ranczyj spowa
 z zaii wysoce szacował, którego
 rudi uczucia również od znacząca
 zawiaklanego w przykroce intere pa
 zamartwił zaś głęboko bo ranczyj
 z jego intere pa mego Syna nie wi
 z oze mowimsci ziby Wam my
 teraz bądź w czym wytecz
 z nem pominno nayszczesniejsza
 naszych ryzen. Chęci owiu
 jakiej czołte stac sie godna
 tak niczem nie zasturim
 farta^a tak zaszczepim
 do mnie pochwat Wasz
 rzech Panie Krabio, nie moge
 jako Matka mego Syna^{naktanęci teraz} teraz
 naktanęci do żadnego rodzaju
 intere pa, dopoki nie optacie

ekonomiczny interesu Piensaki
Wiele mnie to kosztuje bo Pan
Krabia tak panstwie sta opiewaj
tem ^{chlubny} karcod Wby watełskich pu
= swięci i w najernney pomocy
ze potrzebuje, cała zidmą kreś
mego Wieku żeby mu się ofo
= oprzeć, Potrzebuje sobie przy
= pomocić, że to jego pierwszy
interes i że ten ma dopiero jego
kredyt ustalić, że ma roznie
= cone Dobra podk ma Rząd
= oni, w ^{twój} tak nie pewnego sto
= nie politycznego, w których
wszelkie intraty mogą być
zparaliczowane, że jego zapo
= przed ^{na} szałach mego zego uc
= uczucia mogłyby Wam nie
pomoc, a samemu się zgnie
= kawiłtać. Podjęcie się za przy



Piotrzyca dnia 9^{go} Października 1850.

114

1250

Najtas kawsza nasza Pani Pani i
Dobradziejka moja!

Oczekiwaliśmy Panią Śrabinę z niecierpliwością, bardzo nam żal
za Panią Śrabiną że już piąty miesiąc jak niewidzimy, żeby ta Pani
Śrabiną pozwoliła nam przyjechać do siebie za zabawki catury,
nóżki rączki, kikutki piasek bo już wieczór Pani Śrabiną już
tam tak długo że przez ten czas cały katechizm, nauczyłam się na
pamięć, tyle skrypty też zapisałam, czytało się nauczyłam, i parę rozek
narobiłam a Pani niema już śmiej się tak śmieknęli i z nami
zawsze wspominały Panią.

Catury nóżki i rączki Panią Śrabiną.

Sylwia L.

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, written in cursive.

Main body of handwritten text in cursive script, covering most of the page. The text is dense and appears to be a letter or a formal document.

Handwritten text at the bottom of the page, likely a signature or a closing phrase.

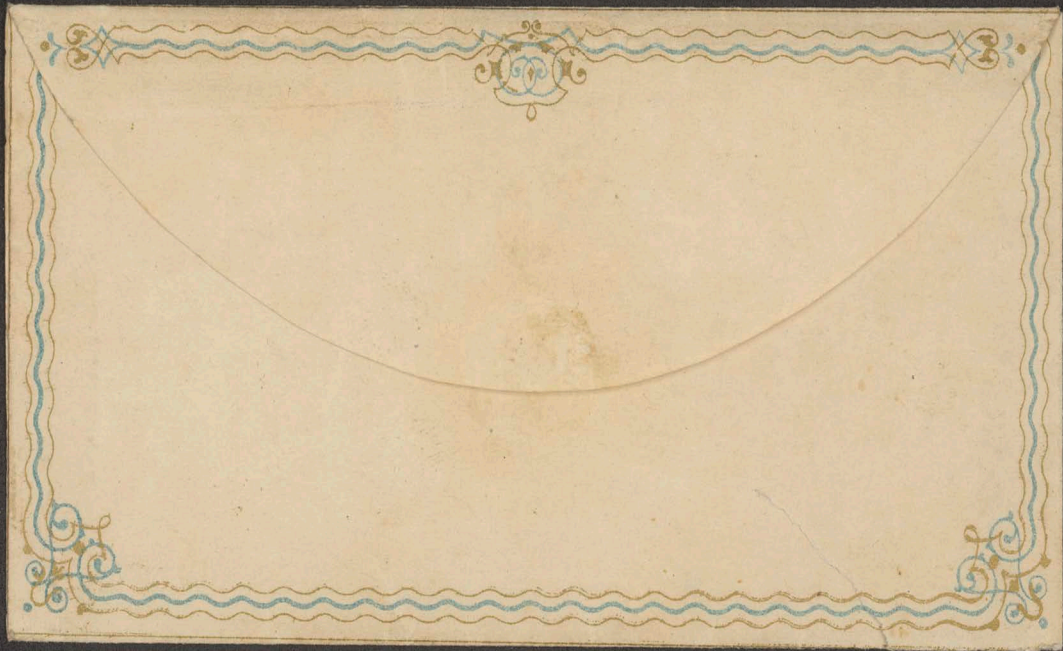


115
Tasnie Velmožnej Pani

Pani i Dobrodějce naší
oddac' praxe

l. 25
a. b.

u Kazecku!



11210 III

11210 III

